

# IBRM 1040 TL

DE

## BENZIN RASENMÄHER

**Gebrauchsanweisung** - Originalbetriebsanleitung

GB

## PETROL LAWN MOWER

**Operating Instructions** - Translation of the original Operating Instructions

FR

## TONDEUSE THERMIQUE À GAZON

**Manuel d'utilisation** - Traduction du mode d'emploi d'origine

IT

## RASERBA A SCOPPIO

**Istruzioni per l'uso** - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali

PL

## KOSIARKA SPALINOWA

**Instrukcja obsługi** - tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi





- DE** Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!
- GB** Read operating instructions before use!
- FR** Lire attentivement le manuel d'utilisation avant chaque mise en service !
- IT** Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'utilizzo!
- PL** Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi!

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	1
Bezeichnung der Teile	2
Sicherheitshinweise	3
Symbolerklärung	5
Montageanweisungen	6
Bevor Sie beginnen	6
Starten des Motors	8
Rasen mähen	8
Stoppen des Rasenmähers	8
Grundlegende Wartung	9
Fehlerbehebung	10
Technische Daten	11
Ersatzteile bestellen	12
Entsorgung und Recycling	12
Lagerung	12
Garantiebedingungen	12
EG-Konformitätserklärung	12

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

### Der Rasenmäher ist für die Nutzung in Privathaushalten ausgelegt.

Rasenmäher für Privatgärten sind Rasenmäher, die im Jahr in der Regel nicht mehr als 50 Stunden und in erster Linie für die Pflege von **GRAS- ODER RASENBEREICHEN** genutzt werden, jedoch nicht in öffentlichen Anlagen, Parks oder auf Sportplätzen sowie im land- oder forstwirtschaftlichen Bereich.

Das Einhalten der Anweisungen des vom Hersteller mitgelieferten Betriebshandbuchs ist Voraussetzung für die ordnungsgemäße Verwendung des Rasenmähers. Das Betriebshandbuch enthält Service- und Wartungsanweisungen sowie Betriebsanweisungen.

### Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch

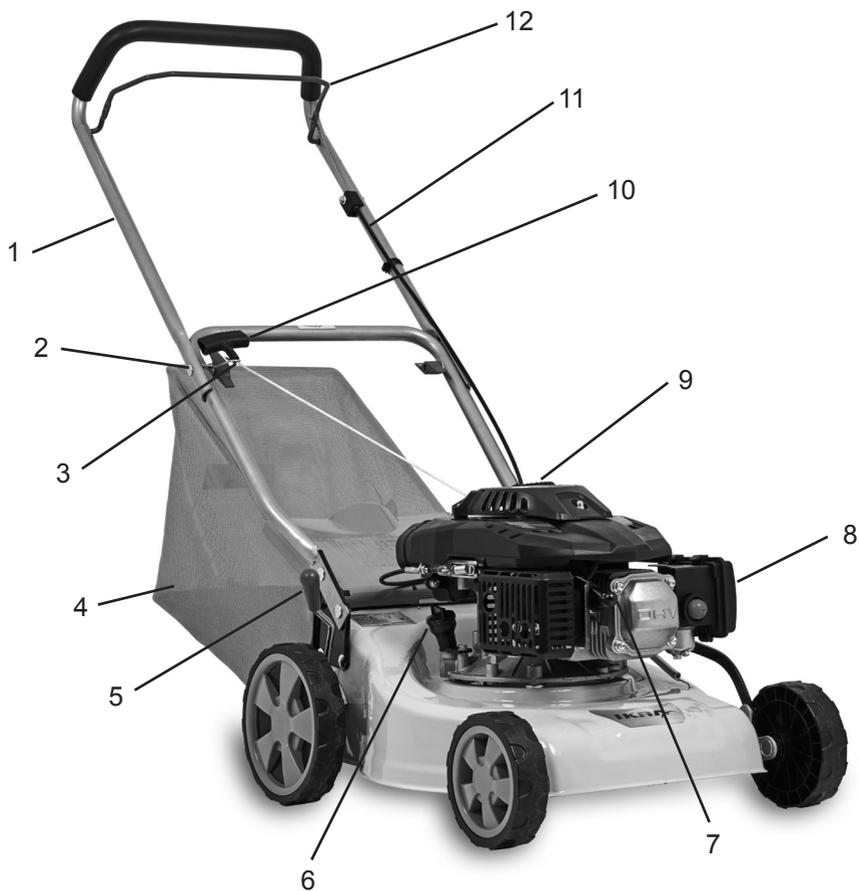
Der Rasenmäher darf nicht zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern sowie zum Schneiden oder Zerkleinern von Kletterpflanzen oder Rasen auf Dachgärten oder in Balkongefäßen oder zum Reinigen von Fußwegen verwendet werden. Des Weiteren darf er nicht zum Zerkleinern von Baum- oder Heckenschnitt verwendet werden.

Außerdem darf der Rasenmäher nicht als Kultivator oder zum Begradigen unebener Erdbereiche, z. B. Maulwurfshügel, verwendet werden.



Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Kenntnisse verwendet zu werden, es sei denn, diese Personen werden von einer Person überwacht, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, oder haben von einer solchen Person Anweisungen zum sicheren Betrieb des Geräts erhalten. Kinder müssen immer beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bezeichnung der Teile



- |   |                  |    |                     |
|---|------------------|----|---------------------|
| 1 | Führungsholm     | 7  | Zündkerze           |
| 2 | Flügelschraube   | 8  | Luftfilter          |
| 3 | Seilführung      | 9  | Kraftstofftank      |
| 4 | Grasfangbehälter | 10 | Motorstartergriff   |
| 5 | Höheneinstellung | 11 | Sicherheits-Seilzug |
| 6 | Ölmessstab       | 12 | Bremsbügel          |

## Sicherheitshinweise

### Hinweise

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellungen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, den Rasenmäher zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals während andere Personen, insbesondere Kinder oder Tiere, in der Nähe sind.
- Denken Sie daran, dass der Maschinenführer oder der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.

### Vorbereitende Massnahmen

- Während des Mähens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfuss oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem die Maschine eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände (Steine, Holzstücke, Drähte, Knochen usw.), die erfasst und weggeschleudert werden können.
- **Warnung:** Treibstoff ist hochgradig entflammbar und explosiv:
  - Bewahren Sie Treibstoff nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf.
  - Das Betanken oder das Starten des Rasenmähers dürfen nicht in Gebäuden oder in einem schlecht belüfteten Bereich erfolgen, da Abgase Giftstoffe enthalten und Benzindämpfe entzündlich und gefährlich sind.
  - Verwenden Sie stets bleifreies Benzin, das nicht älter als 3 Monate ist. Befüllen Sie den Tank mit Hilfe eines Trichters, aber niemals bis oben hin. Nehmen Sie verschüttetes Benzin oder Benzinspritzer auf, bevor Sie mit dem Mähen beginnen.
  - Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorganges.
  - Treibstoff ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heissem Mäher darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Treibstoff nachgefüllt werden.
  - Falls Treibstoff übergelaufen ist, den Motor nicht starten, stattdessen ist die Maschine von der treibstoffverschmutzten Fläche zu entfernen. Offene Flammen sind zu vermei-

den, solange sich Treibstoff und Dämpfe nicht verflüchtigt haben.

- Verschiessen Sie den Deckel des Tanks und des Treibstoffbehälters wieder sorgfältig.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Befestigungsbolzen nur satzweise ausgetauscht werden.

### Handhabung

- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann. **Achtung:** Abgase sind giftig und gesundheitsgefährdend.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Wenn möglich, ist der Einsatz des Gerätes bei nassem Gras zu vermeiden.
- Achten Sie immer auf einen guten Stand an Hängen.
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Mähen gehen und nicht laufen. Lassen Sie sich vom Rasenmäher nicht „vorwärtsziehen“.
- Bei Maschinen auf Rädern gilt: Mähen Sie quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher umkehren oder ihn zu sich heranziehen.
- Schalten Sie das Schneidmesser ab, wenn der Rasenmäher beim Transport oder der Verlagerung von einer Rasenfläche zur nächsten gekippt werden muss.
- Benutzen Sie den Rasenmäher niemals, wenn die Schutzvorrichtungen oder das Gehäuse beschädigt sind oder Sicherheitsteile wie das Ablenklech oder die Grasfangbox fehlen.
- Die Einstellung des Motors darf nicht verändert werden. Achten Sie darauf, dass der Motor nicht überdreht.
- Entriegeln Sie vor dem Start des Motors das Schneidmesser und die Vorschubkupplung.
- Starten Sie den Motor mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidmesser.

- Beim Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Heben Sie oder tragen Sie niemals einen Rasenmäher mit laufendem Motor.
- In folgenden Fällen muss der Motor abgestellt und der Zündkerzenstecker abgezogen werden:
  - Bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.
  - Bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
  - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor der Rasenmäher erneut gestartet wird.
  - Falls der Rasenmäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Stellen Sie den Motor in den folgenden Fällen ab:
  - Immer wenn der Rasenmäher nicht beaufsichtigt ist.
  - Bevor Sie nachtanken.
- Nehmen Sie das Gas weg, bevor Sie den Motor abstellen. Der Treibstoffhahn ist zu schließen.
- Seien Sie sich bewusst, dass der Auspuffbereich der Maschine und andere Teile des Rasenmähers während des Betriebs und unmittelbar danach sehr heiß werden.
- Wir empfehlen, dass Sie einen Schutzhelm, einen Gehörschutz, eine Schutzbrille und Sicherheitsstiefel tragen, wenn Sie einen Rasenmäher benutzen.
- Arbeiten Sie mit diesem Gerät nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol und Medikamenten.
- Nur ausreichend geschulte Personen und Erwachsene dürfen das Gerät bedienen, einstellen und warten.
- Ein Gefühl des Kribbelns oder der Taubheit an den Händen ist ein Hinweis auf übermäßige Vibration. Begrenzen Sie die Einsatzzeit, legen Sie eine ausreichend lange Arbeitspausen ein, teilen Sie die Arbeit auf mehrere Personen auf oder tragen Sie Antivibrations-Schutzhandschuhe bei langandauernder Verwendung des Gerätes.
- Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.
- Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.

### Wartung und Lagerung

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist. Eine regelmässige Wartung ist eine wesentliche Voraussetzung für die Erhaltung der Sicherheit und der Leistung des Gerätes.
- Bewahren Sie den Rasenmäher niemals mit Treibstoff im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Treibstoffdämpfe mit einer offenen Flamme, mit Funken oder einer starken Wärmequelle in Kontakt kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie den Rasenmäher in geschlossenen Räumen abstellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Treibstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
- Prüfen Sie regelmässig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiss oder Beschädigungen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
- Transportieren Sie den Mäher nicht in einem Fahrzeug, wenn sich Benzin im Tank befindet.
- Um die Unterseite Ihres Rasenmähers zu inspizieren, neigen Sie den Rasenmäher nur nach rechts, wenn Sie hinter ihm stehen (auf dieser Seite befindet sich der Auspuff nahe dem Boden); andernfalls kann Öl in Bereiche des Motors gelangen, in denen sich kein Öl befinden darf. Neigen Sie den Rasenmäher niemals, wenn der Motor läuft.
- Alle Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten im Rahmen der Garantie müssen von einem autorisierten Händler durchgeführt werden.

## Symbolerklärung

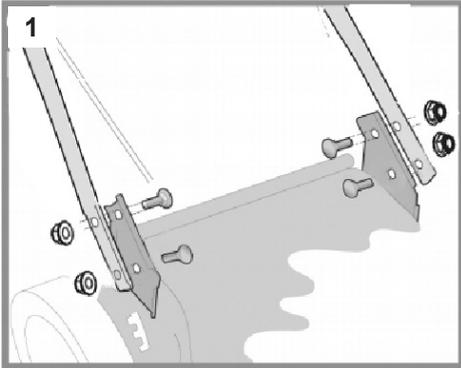
Folgenden Symbole werden auf diesem Werkzeug verwendet. Mit der richtigen Interpretation dieser Symbole können Sie das Werkzeug sicherer und effektiver bedienen.

	<p>WARNUNG</p>
	<p>Vor Inbetriebnahme und vor allen Wartungs-, Montage- und Reinigungsarbeiten Gebrauchsanweisung gründlich lesen.</p>
	<p>Verletzungsgefahr. Gefahr durch laufende Schneidwerkzeuge. Hände und Füße fernhalten.</p> <p>Entfernen Sie den Zündkerzenstecker vor allen Wartungs- oder Reparaturarbeiten.</p>
	<p>Benutzen Sie das Gerät nicht, ohne dass Öl eingefüllt wurde.</p>
	<p>Bei Einsatz dieses Produktes muss ein Augen- und Ohrenschutz verwendet werden.</p>
	<p>Lassen Sie den Motor-Stopp-Hebel los, kommt die Maschine zum Stillstand.</p>
	<p>Achtung! Gefahr durch herausgeschleuderte Teile.</p> <p>Halten Sie Dritte aus dem Gefahrenbereich fern.</p>
	<p>Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.</p>
	<p>Garantierter Schalleistungspegel 96 dB(A)</p>

## Montageanweisungen

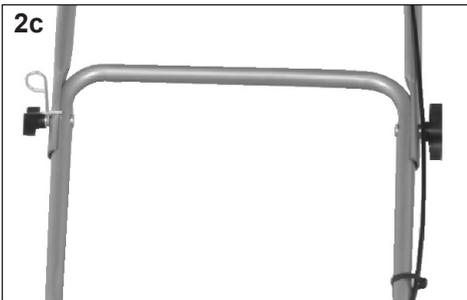
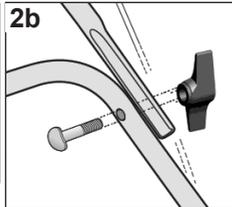
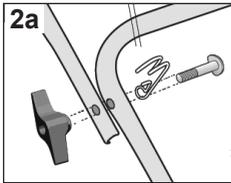
### 1. Montage des Unterholms

Montieren Sie die Schrauben für die unteren Enden des Holms. Entlasten Sie dazu den Holm, und montieren Sie die untere Schraube zuerst. Siehe Abb. 1.



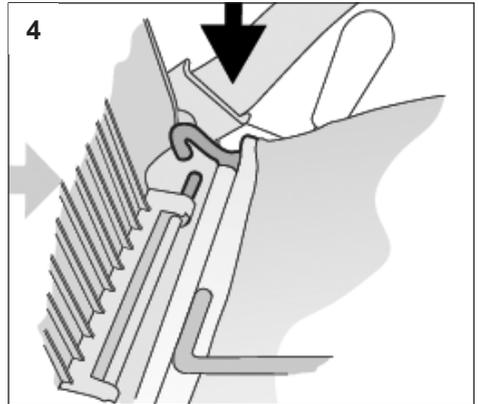
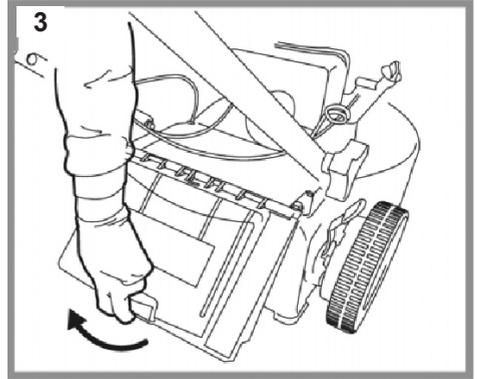
### 2. Montage des Oberholms und Anbringen der Kabelschellen

Montieren Sie die Flügelmutter, die Feder-Seilführung und die Schraube auf der rechten Seite (siehe Abb. 2a). Montieren Sie die Flügelmutter und die Schraube auf der linken Seite (siehe Abb. 2b). Bringen Sie die Kabelbinder an (siehe Abb. 2c).



### 3. Anbringen des Grasfängers

Heben Sie die hintere Klappe mit einer Hand an, und befestigen Sie die Haken des Grasfängbehälters an den Haltevorrichtungen links und rechts. Siehe Abb. 3 und 4.



### Bevor Sie beginnen

**⚠️ Warnung!** Die folgenden Schritte müssen ausgeführt werden, bevor Sie den Motor Ihres Rasenmähers starten.

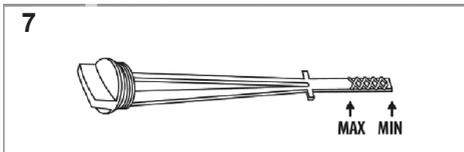
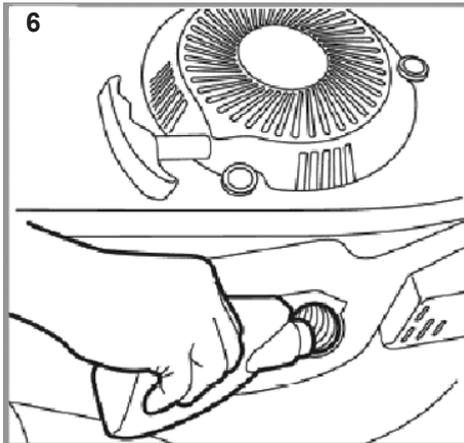
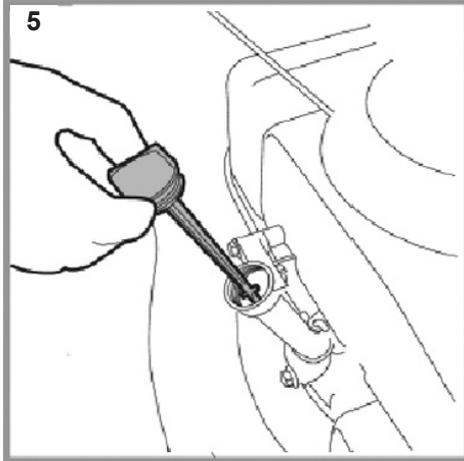
#### 1. Einfüllen von Öl in den Öltank

Der Rasenmäher wird OHNE Öl im Motor ausgeliefert. Vor dem erstmaligen Starten des Motors müssen Sie 400 ml Öl einfüllen.

Entfernen Sie das Warnetikett vom Ölmesstab, nehmen Sie den Ölmesstab heraus, und füllen Sie langsam 400 ml Öl über den Öleinfüllstutzen in den Motor ein. Setzen Sie den Ölmesstab wieder ein, und schrauben Sie ihn fest.

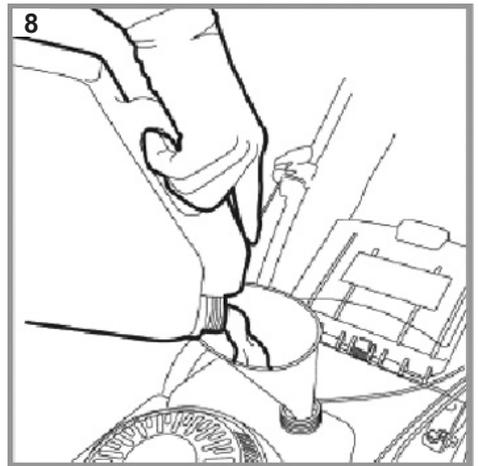
Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung des Rasenmähers den Ölstand, und füllen Sie, falls nötig, Motoröl der Sorte 15W40/SAE30 nach. Schrauben Sie zum Kontrollieren des Ölstands den Ölmesstab ab, wischen Sie ihn mit einem Lappen sauber, und setzen Sie ihn wieder in den

Öleinfüllstutzen ein, ohne ihn jedoch einzuschrauben. Nehmen Sie den Ölmesstab wieder heraus. Der Ölstand muss zwischen den Markierungen MIN und MAX auf dem Ölmesstab liegen. Siehe Abb. 5 bis 7.



## 2. Einfüllen von bleifreiem Benzin in den Kraftstofftank

Da Benzin leicht entzündlich ist, ist beim Umgang mit Benzin äußerste Vorsicht geboten. Bewahren Sie Benzin stets in zugelassenen Behältern auf. Stellen Sie sicher, dass Sie frisches Benzin verwenden, das nicht älter als drei Monate ist. Mischen Sie Öl nicht mit Benzin. Um Benzin in den Tank einzufüllen, entfernen Sie das Warnetikett von der Unterseite des Tankdeckels. Am einfachsten geht das Betanken mit einem sauberen Trichter vorstatten. Der Tank darf jedoch niemals vollständig gefüllt werden; siehe Abb. 8. Lassen Sie stattdessen mindestens 10 mm Platz bis zur Unterkante des Einfüllstutzens, damit sich der Kraftstoff ausdehnen kann. Achten Sie darauf, dass der Tankdeckel nach dem Betanken fest verschlossen ist.



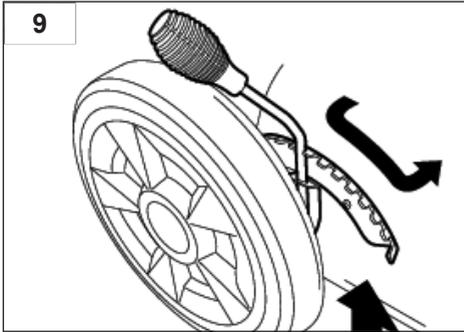
## 3. Schneidhöhereinstellung

**⚠️ WARNUNG!** Stellen Sie den Rasenmäher ab, bevor Sie den Schneidhöhenhebel einstellen.

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, stellen Sie die Schneidhöhe Ihres Rasenmähers entsprechend den Bedingungen ein, unter denen Sie Ihren Rasenmäher betreiben. Versuchen Sie nicht, zu viel Gras in einem Durchgang zu mähen.

Die Einstellung der Schneidhöhe erfolgt zentral. Stellen Sie den Rasenmäher ab, und entlasten Sie ihn durch Anheben. Ergreifen Sie den Schneidhöhen-Einstellhebel, der sich am rechten Hinterrad des Rasenmähers befindet.

Bewegen Sie den Hebel nach außen, um ihn aus der Einstellkerbe zu lösen. Bewegen Sie den Hebel zur Vorderseite der Maschine, um die Schneidhöhe zu vergrößern, oder zur Hinterseite, um die Schneidhöhe zu verringern. Drücken Sie den Hebel wieder in die Einstellkerbe, um die gewünschte Schneidhöhe zu arretieren. Stellen Sie sicher, dass der Hebel fest und sicher in der gezackten Halterung sitzt (Abb. 9).



- Halten Sie den Bremsgriff mit einer Hand in der Position „RUN“ (Abb. 11), und ziehen Sie dann langsam am Seil, bis Sie Widerstand spüren. Ziehen Sie dann mit einer energischen Bewegung am Seil (Abb. 12). Führen Sie das Seil zurück in seine Ruhestellung (ohne es loszulassen).

**! WARNUNG:** Das Mähmesser dreht sich, wenn der Motor gestartet wird.

### Starten des Motors

**! WARNUNG!** Halten Sie Hände, Füße und Kleidung von den beweglichen Teilen sowie vom Auspuff und vom Motor fern. Siehe "Sicherheitshinweise".

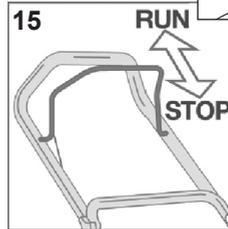
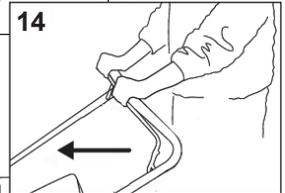
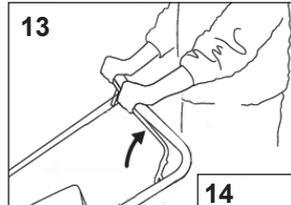
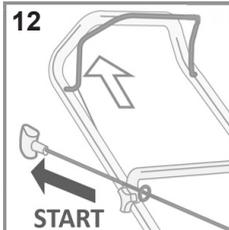
**! WARNUNG!** Die folgenden Schritte müssen ausgeführt werden, bevor Sie den Motor Ihres Rasenmähers starten.

- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Rasenmäher auf einem sicheren, ebenen Untergrund steht (eine gepflasterte Fläche oder ein gepflasterter Weg ist ideal - vermeiden Sie dagegen dichtes, nasses Gras und Kiesflächen), und halten Sie Abstand zu Kraftstoffen oder Betankungsbereichen, damit der Motor sicher gestartet werden kann.

- Drücken Sie den roten Einspritzknopf drei Mal (Abb. 10).

**Hinweis:** Beim Neustart eines warmen Motors ist es normalerweise nicht nötig, den Einspritzknopf zu drücken.

**Hinweis:** Wenn Sie den Einspritzknopf zu häufig drücken, gelangt zu viel Kraftstoff in den Vergaser, so dass der Motor schwierig zu starten ist.



### Stoppen des Rasenmähers

Um den Rasenmäher zu stoppen, lassen Sie den Bediener-Steuerhebel los. Motor und Messer stoppen ihre Drehbewegung automatisch.

Sollte sich unter dem Chassis Gras angesammelt haben, stoppen Sie den Motor, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, und warten Sie, bis sich der Motor abgekühlt hat, bevor Sie das Gras entfernen.

**Nach Abstellen des Motors läuft das Schneidmesser noch einige Sekunden nach. Berühren Sie daher nicht die Unterseite des Mähers, bis das Schneidmesser zum Stillstand gekommen ist!**

## Grundlegende Wartung

**! WARNUNG!** Wenn Ihr Rasenmäher nicht ordnungsgemäß gewartet wird, beeinträchtigt dies seine Funktionsfähigkeit, und die Garantie verfällt.

Wartungsplan				
	Vor jeder Benutzung	Alle 25 Betriebsstunden	Alle 50 Betriebsstunden	Alle 100 Betriebsstunden
Luftfilter	Kontrollieren	Reinigen	Reinigen	Austauschen
Zündkerze	Kontrollieren	Kontrollieren	Reinigen	Austauschen
Motoröl	Kontrollieren	Kontrollieren	Austauschen	Austauschen

### Eine Sachkundige Prüfung ist in folgenden Fällen erforderlich:

- Wenn der Rasenmäher auf ein Objekt trifft.
- Wenn der Motor plötzlich stehen bleibt.
- Wenn das Messer verbogen ist (nicht ausrichten!)
- Wenn die Zahnräder beschädigt sind.

Austauschen und Nachschärfen des Mähmessers am Ende der Mähseason: Schärfen Sie stets das Mähmesser oder ersetzen Sie es durch ein neues, falls nötig. Lassen Sie das Mähmesser stets von einem Kundenzentrum nachschärfen oder austauschen (einschließlich Messung der Unwucht).

Nicht ausgewuchtete Messer verursachen starke Vibrationen des Rasenmähers - Unfallgefahr!

### Auswechseln des Messers

**! Vorsicht: Nicht das rotierende Messer berühren**

Lösen Sie zum Ausbauen des Messers die Schraube, überprüfen Sie die Halterung des Messers, und tauschen Sie alle Teile aus, die abgenutzt oder beschädigt sind.

Achten Sie beim Wiedereinbau des Messers darauf, dass die Schneidkanten in die Drehrichtung des Motors zeigen.

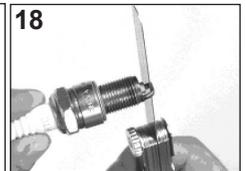
### Wechseln des Motoröls

- Positionieren Sie die Maschine auf einer ebenen und stabilen Fläche. Lassen Sie den Motor einige Minuten lang warm laufen, und stellen Sie ihn dann ab.
- Lösen Sie den Öltankverschluss, die Ablassschraube und die Dichtscheibe.
- Lassen Sie das Öl komplett in einen Behälter ablaufen, indem Sie den Motor zum Öleinfüllstutzen hin neigen (Abb. 16).
- Wenn der Motor geleert ist, bringen Sie die Maschine zurück in die aufrechte Position.
- Befüllen Sie den Motor bis zur Höchstgrenze des Einfüllstutzens mit empfohlenem Öl, und kontrollieren Sie den Ölstand, der zwischen den Markierungen für den maximalen und den minimalen Füllstand liegen sollte.
- Drehen Sie den Öltankverschluss wieder auf.



### Auswechseln und Reinigen der Zündkerze

- Wenn sich der Motor abgekühlt hat, bauen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel aus.
- Reinigen Sie die Kerze mit einer Drahtbürste.
- Stellen Sie den Elektrodenabstand mit Hilfe einer Fühlerlehre auf 0,6 bis 0,7 mm ein (siehe Abb. 17 und 18).
- Drehen Sie die Zündkerze vorsichtig von Hand ein, um das Gewinde nicht zu verkanten.
- Wenn die Zündkerze richtig sitzt, ziehen Sie sie mit dem Zündkerzenschlüssel fest, um die Unterlegscheibe zusammenzudrücken.



### Reinigen des Luftfilters

Lösen Sie die Luftfilterabdeckung, und nehmen Sie das Schwammfilterelement heraus. Bringen Sie die Luftfilterabdeckung wieder an, damit keine Objekte in den Luftfilterbehälter fallen. Waschen Sie das Filterelement in warmem Seifenwasser, spülen Sie es ab, und lassen Sie es natürlich trocknen.

**! Warnung!** Betreiben Sie den Motor niemals ohne eingebauten Luftfilter.

## Fehlerbehebung

Bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen, stellen Sie stets den Motor ab, und warten Sie, bis das Schneidmesser zum Stillstand gekommen ist

Problem	Wahrscheinliche Ursachen	Lösung
Motor startet nicht	Zündkerzenstecker defekt	Zündkerzenstecker austauschen
	Kraftstofftank leer	Kraftstofftank befüllen
	Kraftstoffhahn geschlossen	Kraftstoffhahn öffnen
	Fehlfunktion der Zündung	Kontakt mit einem zugelassenen Händler aufnehmen
Der Motor lässt sich schwer starten	Bediener-Steuerhebel nicht richtig eingerastet	Bedienerhebel voll drücken
	Motoröl für die Betriebsbedingungen zu zähflüssig	Öl wechseln
Der Motor wird übermäßig heiß	Motorkühlrippen blockiert	Motor außen sorgfältig reinigen
	Niedriger Ölstand	Ölstand kontrollieren
Starke Vibrationen der Maschine	Schrauben oder Bolzen sitzen lose	Schrauben/Bolzen festziehen
	Befestigungsschraube des Messers lose	Messer-Befestigungsschraube überprüfen
	Messer beschädigt oder nicht ausgewuchtet	Messer austauschen
Ungleichmäßiger Motorlauf	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder austauschen
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen
	Benzin von schlechter Qualität oder verunreinigt	Leeren Sie den Kraftstofftank und befüllen Sie ihn mit unverbleitem Benzin mit mindestens 95 ROZ
Abfall der Motorleistung	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder austauschen
	Verklemmter oder blockierter Gashebel	Gashebelbaugruppe reinigen
	Zu geringe Motorkompression	Kontakt mit einem zugelassenen Händler aufnehmen
Ungleichmäßiges oder schlechtes Mähergebnis mit Gelbfärbung der längeren bzw. tiefer liegenden Grasteile	Stumpfes Messer	Messer schärfen oder erneuern
	Schneidhöhe zu niedrig eingestellt	Schneithöhe vergrößern Gashebel auf Maximum verschieben
Unzureichendes Auswerfen des gemähten Grasses in den Fangsack und/oder übermäßig viel auf dem Rasen verbleibender Grasschnitt	Schneidhöhe ist zu niedrig	Gashebel auf Maximum verschieben, Schneithöhe vergrößern
	Abgenutztes oder verbogenes Messer	Messer austauschen
	Verstopfung zwischen Deck und Fangsack oder Fangsack verstopft	Verstopfung beseitigen/Fangsack reinigen

## Technische Daten

Benzin-Rasenmäher		IBRM 1040 TL	
Antriebstyp		kein Antrieb, geschoben	
Motortyp		SL1P56F, 4-Takt Motor	
Nennmotorleistung	kW	1,2	
Nennmotordrehzahl	min <sup>-1</sup>	2900	
Hubraum	cm <sup>3</sup>	99	
Höheneinstellung		7 Stufen	
Schnitthöhe	mm	20-70	
Volumen Grasfangkorb	L	50	
Schnittbreite	mm	400	
Deckmaterial		Stahl	
Tankinhalt	L	1,0	
Öltank	L	0,4	
Gewicht	kg	21,5	
Schalldruckpegel L <sub>PA</sub> (EN ISO 5395-2:2013)	dB (A)	79,5 [K=3,0 dB(A)]	
gemessener Schallleistungspegel, L <sub>WA</sub> (2000/14/EG)	dB (A)	91,8 [K=1,87 dB(A)]	
Vibration, a <sub>HW</sub> (EN ISO 5395-2:2013)	m/s <sup>2</sup>	5,52 [K=1,5 m/s <sup>2</sup> ]	

### Emissionen

- Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit anderen Elektrowerkzeugen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zur Einschätzung von erforderlichen Arbeitspausen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeuges von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, wie das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Achtung: legen Sie zum Schutz vor vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände rechtzeitige Arbeitspausen ein.

### Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.



### Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann einen Hörverlust bewirken.

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

**Bitte beachten Sie:** Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

## Ersatzteile bestellen

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

Bitte machen Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen folgende Angaben:

- Maschinentyp
- Artikelnummer der Maschine
- Identifikationsnummer der Maschine

## Entsorgung und Recycling

Das Gerät wird mit Verpackung geliefert, damit es während des Transports nicht beschädigt wird. Diese Verpackung besteht aus Rohstoffen, die erneut verwendet oder wieder in das Rohstoffsystem zurückgeführt werden können.

Sowohl das Gerät als auch das Zubehör des Geräts besteht aus verschiedenen Materialtypen, wie z. B. Metall und Kunststoff. Defekte Bauteile müssen als Sondermüll entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Behörde vor Ort.

## Lagerung

Wenn Sie das Gerät in einem Auto transportieren, leeren Sie den Kraftstofftank erst komplett aus, um ein Auslaufen zu verhindern.

Bewahren Sie das Gerät, die Bedienungsanleitung und gegebenenfalls das Zubehör in der Originalverpackung auf. Auf diese Weise haben Sie immer alle Informationen und Teile zur Hand. Verpacken Sie das Gerät gut oder benutzen Sie die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort mit geleertem Kraftstoff-/Öltank. Bewahren Sie keinen Kraftstoff in der Nähe des Rasenmähers auf.

## Garantiebedingungen

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Für die Motoren anderer Marken Briggs & Stratton, Honda usw. die in unseren Maschinen installiert werden, gilt die vom Hersteller des Motors gewährte Garantie. Von der

Garantie ausgeschlossen sind Eingriffe zur Überholung und Verbesserung des Produkts. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

## EG-Konformitätserklärung

Wir, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Benzin-Rasenmäher IBRM 1040 TL**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien **2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie), **2014/30/EU** (EMV-Richtlinie), **97/68/EG**, zuletzt geändert durch **2004/26/EU** (Abgasrichtlinie) und **2000/14/EG+2005/88/EG** (Geräuschartlinie) einschließlich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG-Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

**EN ISO 5395-1:2013**  
**EN ISO 5395-2:2013/A2:2017**  
**AfPS GS 2014:01 PAK**  
**EN ISO 14982:2009**

Gemessener Schalleistungspegel 91,8 dB (A)  
 [K=1,87 dB(A)]  
 Garantierter Schalleistungspegel 96,0 dB (A)

Prüfstelle:  
 TÜV Süd (NB 0036)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang VI / Richtlinie 2000/14/EG

Das Baujahr ist auf dem Typschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 22.09.2017



Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:  
 Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

<b>Contents</b>	
Intended Use	1
Mower features	2
Safety Instructions	3
Description of Symbols	5
Assembly Instructions	6
Before you begin	6
Starting the engine	8
Mowing the lawn	8
Stopping the mower	8
Basic maintenance made easy	9
Fast trouble shooting	10
Technical specifications	11
Ordering replacement parts	12
Disposal and recycling	12
Storing	12
Warranty	12
EC declaration of conformity	12

## Intended Use

### The lawn mower is designed for use in private gardens.

Lawn mowers for use in private gardens are mowers whose annual use does not generally exceed 50 hours and that are primarily used for tending **GRASS OR LAWN AREAS**, but not in public facilities, parks or sports grounds and not for agricultural or forestry use.

Compliance with the operating manual supplied by the manufacturer is a prerequisite for the proper usage of the lawn mower. The operating manual contains servicing and maintenance instructions as well as directions for use.

### Improper use

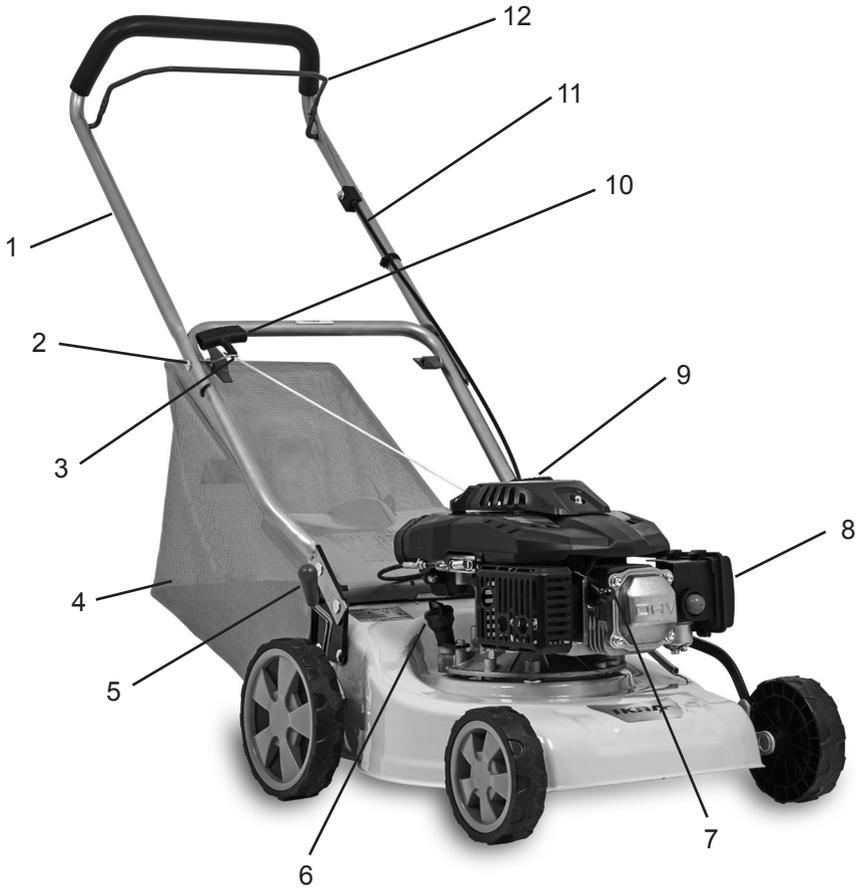
The lawn mower must not be used to trim bushes, hedges and shrubs, to cut or shred climbing plants or lawns on roof gardens or in balcony boxes or to clean footpaths, nor must it be used as a chopper for shredding tree or hedge cuttings.

Furthermore, the lawn mower must not be used as a cultivator or to level off uneven areas of ground, e.g. molehills.



This equipment is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instructions from such a person in how to use the equipment safely. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

**Mower features**



- |   |                         |    |                |
|---|-------------------------|----|----------------|
| 1 | Handle                  | 7  | Spark plug     |
| 2 | Flash nut               | 8  | Air filter     |
| 3 | Spring cord guide       | 9  | Fuel tank      |
| 4 | Grass bag               | 10 | Recoil starter |
| 5 | Height adjustment lever | 11 | OPC cable      |
| 6 | Oil dipstick            | 12 | Brake lever    |

## Safety Instructions

### Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawnmower. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Never mow while people, especially children, or pets are nearby.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

### Preparation

- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.
- **WARNING:** Petrol is highly flammable:
  - Store fuel in containers specifically designed for this purpose;
  - Do not fill the tank, or start the lawnmower indoors, or in a poorly ventilated area, as exhaust gases contain poisonous substances and petrol fumes are flammable and dangerous.
  - Always use unleaded petrol not more than 3 months old. Fill the tank using a funnel, but never completely. Clean up any overflow or splashes before starting.
  - refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
  - add fuel before starting the engine, Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
  - If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated;
  - replace all fuel tank and container caps securely
- Replace faulty silencers.
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly

are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.

### Operation

- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.
- Mow only in daylight or in good artificial light.
- Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not mow excessively steep slopes.
- Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you.
- Stop the blade(s) if the lawnmower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawnmower to and from the area to be mowed.
- Never operate the lawnmower with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers, in place.
- Do not change the engine governor settings or over speed the engine.
- Disengage all blades and drive clutches before starting the engine.
- Start the engine or switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
- Do not tilt the lawnmower when starting the engine or switching on the motor, except if the lawnmower has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator.
- Do not start the engine when standing in front of the discharge chute.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Never pick up or carry a lawnmower while the engine is running.
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
  - Before clearing blockages or unclogging chute;

## GB | Operating Instructions

- Before checking, cleaning or working on the lawnmower;
- After striking a foreign object. Inspect the lawnmower for damage and make repairs before restarting and operating the lawnmower;
- If lawnmower starts to vibrate abnormally (check immediately).
- Stop the engine and disconnect the spark plug wire, make sure that all moving parts have come to a complete stop and, where a key is fitted remove the key:
  - Whenever you leave the lawnmower;
  - Before refueling.
- Reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of mowing.
- Be aware that the machine's exhaust area and other parts of the lawnmower get very hot during, and right after use.
- We recommends that you wear a safety helmet, ear protectors, safety goggles and safety boots when using a lawnmower.
- Do not work with this device under the influence of drugs, alcohol and medical drugs.
- Only appropriately trained adults are permitted to operate, adjust and service the device.
- A tingling feeling or numbness in the hands is sign of excessive vibration. Limit the operating time, take sufficiently long work breaks, distribute the work between several people or wear anti-vibration gloves when using the tool for extended periods.
- A certain degree of noise from this device is unavoidable. Perform noise-intensive work at times when this is permitted and at times intended for this type of work. Where applicable, observe quiet times and limit working time to the absolute minimum. You and other persons in the area where the trimmer is being used should wear suitable hearing protection.
- The machine should not be used in case of poor weather conditions, especially in case of lightning.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To reduce the fire hazard, keep the engine, silencer, battery compartment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease.
- Check the grass catcher frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors.
- Do not transport the mower in a vehicle if there is any petrol in the tank.
- To inspect the underside of your mower, only tilt the lawnmower to your right when standing behind it (this is the side where the exhaust is near the ground) otherwise oil may leak into inappropriate areas of the engine. Never tilt the lawnmower when the engine is running.
- All servicing and repair work under warranty must be carried out by an authorised dealer.

### Maintenance and storage

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
- Never store the machine with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark.

## Description of Symbols

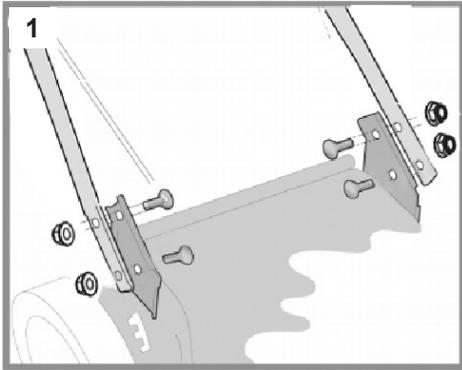
The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.

	<p>WARNING</p>
	<p>Read instruction handbook before operating the machine Before any use, refer to the corresponding paragraph in the present manual.</p>
	<p>Beware of sharp blades, Do not put hands or feet near or under rotating parts Remove spark plug lead before maintenance.</p>
	<p>Do not use the machine without oil inside.</p>
	<p>Wear hearing protection and eye protection when using the device.</p>
	<p>Release the engine stop lever, the machine comes to a complete stop.</p>
	<p>Watch out for objects being ejected at high speed. Keep other people well away from the danger area.</p>
	<p>Conform to relevant safety standards.</p>
	<p>Guaranteed sound power level 96 dB(A)</p>

## Assembly Instructions

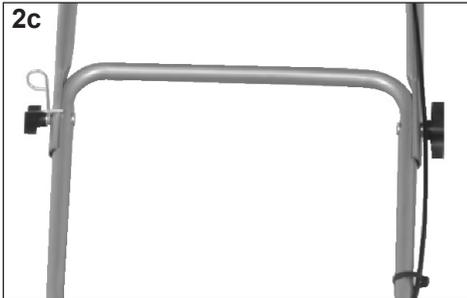
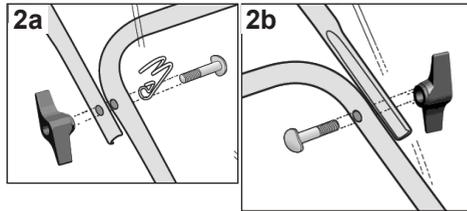
### 1. Lower handle bar assembly

Attach lower handle bar bolts. Take the weight of the handle bar and fit the lower bolt first. See fig.1



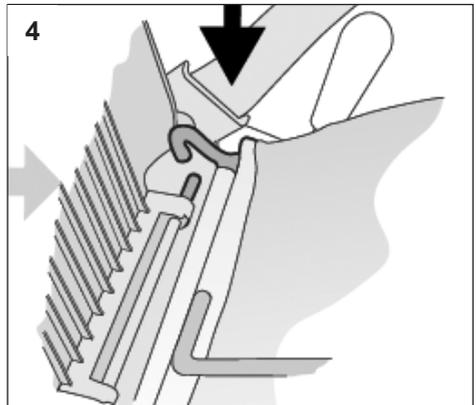
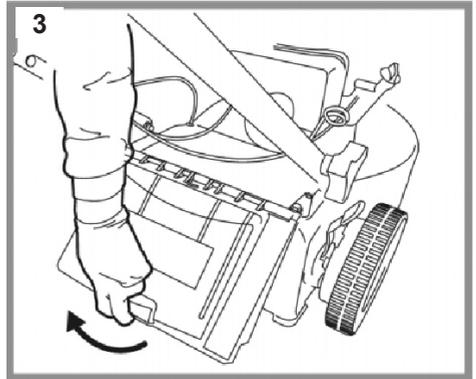
### 2. Upper handle bar assembly and fit cable clip

Fit the right side flash nut, spring cord guide and bolt (see fig.2a). Fit the left side flash nut and bolt (see fig.2b), then fit cable tie to fix throttle cable. (see fig.2c)



### 3. Attach the grass catcher

Lift the Rear Flap with one hand, lower the grass catcher hooks onto bar, left & right. See fig.3 & 4.



## Before you begin

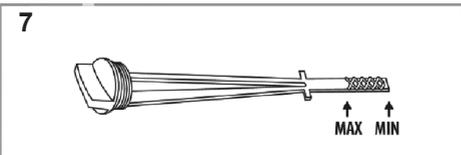
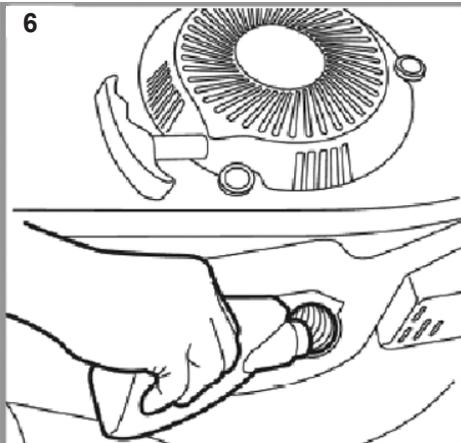
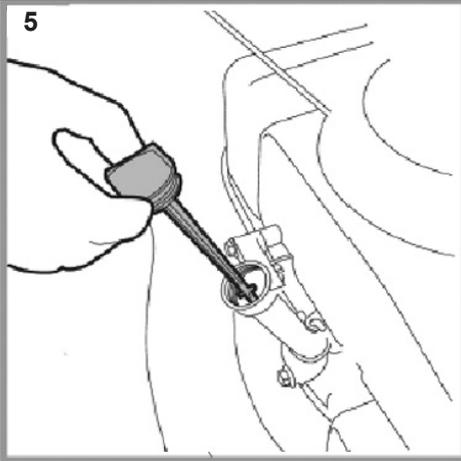
**Warning!** The following procedures must be carried out before you start the engine of your lawnmower.

### 1. Fill oil sump with oil

The mower is NOT supplied with oil in the engine, you have to add 400ml oil before starting the engine for the first time.

Remove the warning label from the dipstick, remove the dipstick and slowly pour 400ml oil into the engine via the oil filler. Replace the dipstick and tighten.

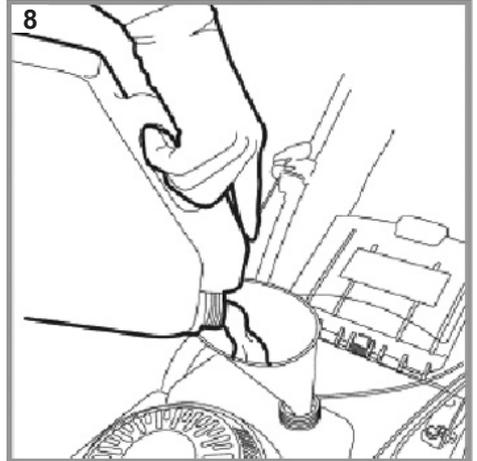
Before you use the mower each time, check the oil level and if necessary top up with 15W40 / SAE30 engine oil. To check the oil level, just unscrew the dipstick, wipe with a rag and replace into the oil filler, but do not screw it back in place, and remove again. The oil level must be between the min and max marks on the dipstick. See Fig.5~7



## 2. Fill fuel tank with unleaded petrol

Petrol is highly flammable so extreme caution must be taken when handling it. Always store petrol in approved containers and you must ensure that you use fresh petrol that is less than three months old. Do not mix oil with petrol.

To put petrol in the fuel tank, remove the warning label from under the petrol cap. It's best to fill the tank using a clean funnel, but never fill it completely, see fig.8. Instead, leave at least 10 mm from the bottom of the filler neck to allow for expansion. Ensure that you securely tighten the petrol cap after filling.



## 3. Cutting height adjustment

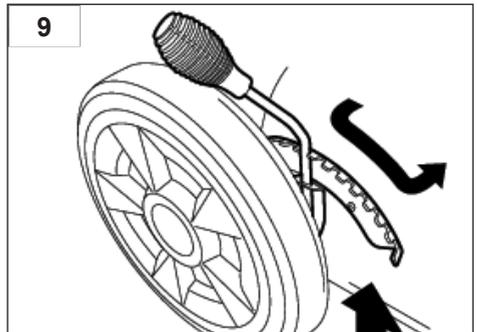
**⚠ WARNING!** Turn mower off before adjusting cutting height lever.

For best results adjust the cutting height of your mower to suit your mower conditions. Do not try to remove too much grass in one pass.

Adjustment of the cutting height is made centrally. Turn off the mower and take the weight of the mower by lifting. Take hold of the Cut Height

Adjustment Lever, positioned on the mower's right-hand rear wheel.

Move the lever outwards to release it from its locating notch. Move the lever towards the front of the machine to increase the cutting height and towards the rear to reduce the cutting height. Return the lever to the locating notch to set the desired cutting height. Make sure the handle fits snugly and securely into its serrated holder (fig. 9).

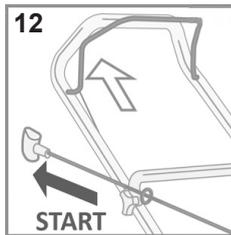
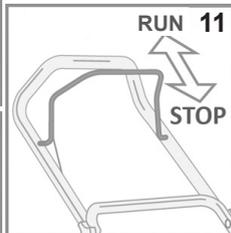
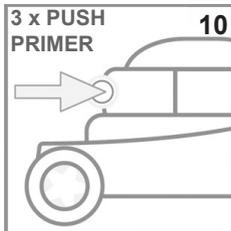


## Starting the engine

**⚠ WARNING!** Keep hands, feet and clothing well away from moving parts, the exhaust, and the engine cowling. Refer to "Tips on mower safety".

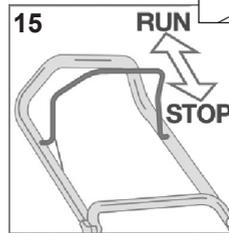
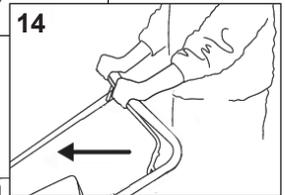
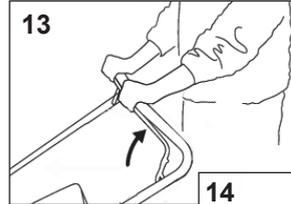
1. Make sure that your mower is on a safe, flat area (a paved area or path is ideal– avoid thick wet grass and gravel surfaces) to make starting safe.
2. Push the red primer three times. (see fig.10)  
**Note:** Priming is usually unnecessary when restarting a warm engine.  
**Note:** If you push the primer too many times, excessive fuel will flood the carburetor and the engine will be difficult to start.
3. Firmly hold the brake lever with one hand (position „RUN“, see fig.11), and then with your other hand pull the cord slowly until you feel resistance. Then pull vigorously with one positive action (see fig.12). Guide the cord back to its rest position (Do not release).

**⚠ WARNING:** The cutting blade turns when the engine is being started.



## Mowing your lawn

Start your mower (see: starting the engine). Keep hold of the Brake (OPC) Lever (see fig.13) (releasing the Brake (OPC) Lever will stop the engine to avoid accidents) (fig 15). And then push the Mower by hand. See fig.14 can be. After mowing and emptying the Grass Catcher ensure the engine it not running and turned off.



## Stopping the mower

To stop the mower, release the operator control lever. The engine and the blade will stop turning automatically. If there is a build-up of grass beneath the chassis, stop the engine, remove the spark plug cap and wait until the engine has cooled before clearing the grass.

**When the engine has been switched off, the cutter continues running for several seconds therefore do not touch the underside of the mower until the cutter has come to a standstill!**

## Basic maintenance made easy

**⚠ WARNING!** If your mower is not serviced correctly, you reduce your mower's ability to operate and void warranty.

Maintenance schedule				
	Each use	25hours of use	50hours of use	100 hours of use
Air filter	Check	Clean	Clean	Replace
Spark plug	Check	Check	Clean	Replace
Engine oil	Check	Check	Replace	Replace

### Expert inspection is required:

- If the lawn mower strikes an object.
- If the motor stops suddenly
- If the blade is bent (do not align!)
- If the gears are damaged.

Replacing and sharpening the mowing blade at the end of the mowing season always sharpen the mowing blade or, if required, replace the mowing blade with a new one. Always have the mowing blade resharpened or replaced by a customer service centre (measurement of imbalance).

Unbalanced blades will cause the lawn mower to vibrate violently-risk of accident!

### Change the blade

**⚠ Caution: do not touch rotating blade**

To remove the blade, unscrew the screw, check the blade support and change all spare parts if they are worn out or damaged.

When reassembling the blade, make sure that the cutting edges face in the direction of the engine rotation.

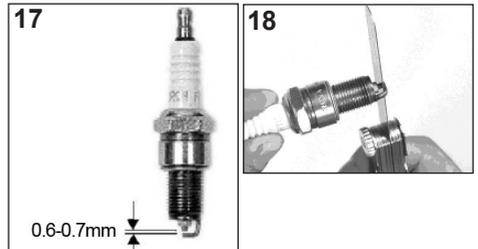
### Engine oil replacement

- Place the machine on even and stable surface. Warm up the engine for several minutes and then stop it.
- Loose the engine oil cap, the drain bolt and sealing washer.
- Drain oil into a container thoroughly by tilting the engine toward the oil filler neck (fig. 16).
- Once emptied, tilt the machine back and places it in right position.
- Refill with recommended oil to the upper limit of the filler neck, and check oil level which should be between the max. and min. level.
- Reinstall the engine oil cap.



### Change and clean the spark plug

- Once the engine has cooled, remove the spark plug using a spark plug wrench.
- Clean the plug with a wire brush.
- Using a feeler gauge; set the gap to 0.6-0.7 mm (see fig.17 & 18).
- Install the spark plug carefully by hand, to avoid cross-threading.
- After the spark plug is seated, tighten with spark plug wrench to compress the washer.



### Clean the air filter

Unclip the air filter cover and remove the sponge filter element. To avoid objects falling into the air tank, replace the air filter cover. Wash the filter element in warm soap water, rinse and allow drying naturally.

**⚠ Warning!** Never run the engine without the air filter element installed.

## Trouble Shooting

Before performing any maintenance or cleaning work, always turn off the engine and wait until the cutter has come to a standstill.

Problem	Probable causes	Solution
The engine does not start	Incorrect throttle position	Select the correct setting
	Spark plug cap defective	Replace the spark plug cap
	Fuel tank empty	Fill fuel tank
	Fuel flow valve closed	Open the fuel valve
	Ignition malfunction	Contact an approved dealer
The engine engages, but starting is difficult	Operator control lever not properly engaged	Press fully the lever operator
	Engine oil too viscous for operating conditions	Change the oil
The engine becomes excessively hot	Engine cooling fins blocked	Clean engine exterior carefully
	Low oil level	Check the oil level
Heavy vibrations from the machine	Screws or bolts loose	Tighten the screws/bolts
	Blade attachment bolt loose	Check blade attachment bolt
	Unbalanced or damaged blade	Replace blade
The engine runs irregularly	Air filter dirty	Clean or replace the air filter
	Spark plug dirty	Clean spark plug
	Poor quality or contaminated petrol	Drain fuel tank and refill with unleaded 95 RON minimum
Fall in engine power	Air filter dirty	Clean or replace the air filter
	Seized or blocked throttle control	Clean the throttle assembly
	Lack of engine compression	Contact an approved dealer
Uneven or poor finish with yellowing of the longer/lower grasses	Blunt blade	Sharpen or renew the blade
	Cutting height set too low	Raise the cutting height Advance throttle to maximum
Inadequate ejection of cut grass into collector bag and/or excess grass clippings left on the surface	Cutting height is too low	Advance throttle to maximum Raise the cutting height
	Worn or bent blade	Replace the blade
	Blockage between deck and collector bag or bag blocked	Clear blockage/clean bag

## Technical Specifications

<b>Lawn Mower</b>		<b>IBRM 1040 TL</b>
Drive type		Hand push
Engine type		SL1P56F, 4 stroke, forced air cooling
Rated engine power	kW	1,2
Rated engine speed	rpm	2900
Displacement	cm <sup>3</sup>	99
Height adjustment		7 Heights
Cutting heights	mm	20-70
Grass bag capacity	L	50
Cutting width	mm	400
Enclosure		Steel
Volumes of fuel tank	L	1,0
Volumes of lubricating oil tank	L	0,4
Weight	kg	21,5
Sound pressure level L <sub>pA</sub> (EN ISO 5395-2:2013)	dB (A)	79,5 [K=3,0 dB(A)]
Measured sound power level, L <sub>WA</sub> (2000/14/EC)	dB (A)	91,8 [K=1,91 dB(A)]
Vibration, a <sub>HW</sub> (EN ISO 5395-2:2013)	m/s <sup>2</sup>	5,52 [K=1,5 m/s <sup>2</sup> ]

### Emissions

- The specified vibration emission value was measured by a standardized test methods and can compare with other power tools are used.
- The specified vibration emission value can also be necessary for the assessment of work breaks are used.
- The specified vibration emission value can vary during the actual use of the electric tool by specifying the value, depending on the way how to use the power tool.
- Note: You create the privilege against vascular pulsations of the hands in time breaks

### Keep the development of noise and vibration to a minimum!

- Only use properly functioning machines.
- Maintain and clean the machine regularly.
- Adapt your working method to the machine.
- Do not overstress the machine.
- If necessary, have the machine inspected.
- Switch the machine off when it is not in use.
- Wear work gloves.



**Wear hearing protection. The influence of noise can cause hearing loss.**

Noise emission information in accordance with the German Product Safety Act (ProdSG) and the EC Machine Directive: the noise pressure level at the place of work can exceed 80 dB(A). In such cases the operator will require noise protection (e.g. wearing of ear protectors).

**Attention: Noise protection!** Please observe the local regulations when operating your device.

## Ordering replacement parts

If you need accessories or spare parts, please contact our Service department.

When working with this tool, do not use any accessory parts other than those recommended by our company. Otherwise the operator or others in the vicinity could suffer serious injuries, or the tool could be damaged.

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine

## Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

## Storing

Transporting the machine in a car, please empty the fuel and oil tanks completely first to avoid the leakage.

Store the machine, operating instructions and the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready at hand. Pack the machine well or use the original packaging in order to avoid transit damage. Store the machine in dry and well ventilated surroundings and with the oil tank empty. Do not store oil next to the machine.

## Warranty

For this machine, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts and defects caused by the use of not fitting accessories, repair with parts that are no original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Engines of other manufacturers Briggs & Stratton, Honda etc. fitted to our machines are covered by the warranties of the engine manufacturer. The warranty does not cover work to update or improve the machine. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

Free of charge transports of machine in case of warranty.

## EC Declaration of Conformity



We, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, declare under our sole responsibility that the product **Petrol Lawn Mower IBRM 1040 TL**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives **2006/42/EG** (Machinery Directive), **2014/30/EU** (EMC-Guideline), **97/68/EG** changed by **2004/26/EG** (Exhaust Emission Directive) and **2000/14/EG+2005/88/EG** (noise directive) incl. modifications. For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

**EN ISO 5395-1:2013**  
**EN ISO 5395-2:2013/A2:2017**  
**AfPS GS 2014:01 PAK**  
**EN ISO 14982:2009**

Measured sound power level 91,8 dB (A)  
[K=1,87 dB(A)]  
Guaranteed sound power level 96 dB (A)

Testing laboratory:  
TÜV Süd (NB 0036)

Conformity assessment method to annexe VI / Directive 2000/14/EC

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Münster, 22.09.2017

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation:  
Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

<b>SOMMAIRE</b>	
Application	1
Désignation des pièces	2
Consignes de securite	3
Symboles de securite	5
Consignes d'assemblage	6
Consignes préalables à l'utilisation	6
Démarrer le moteur	8
Déplacement de la tondeuse	8
Arrêt de la tondeuse	8
Une maintenance de base facile	9
Dépannage	10
Spécifications Techniques	11
Commande de pièces de rechange	12
Élimination et recyclage	12
Rangement	12
Conditions de garantie	12
Déclaration de Conformité pour la CE	12

## Application

### La tondeuse à gazon est conçue pour une utilisation dans les propriétés privées.

Les tondeuses à gazon pour jardins privés sont des tondeuses qui ne sont généralement pas utilisées plus de 50 heures par an et qui servent à l'entretien des **zones d'herbes ou de gazon**, mais ni pour les installations publiques, les parcs, les stades et ni pour le secteur de l'agriculture et de la sylviculture.

Le respect des instructions contenues dans le mode d'emploi fourni par le fabricant est une condition à l'utilisation conforme de la tondeuse à gazon. Le mode d'emploi contient les instructions d'entretien, de maintenance et d'utilisation.

### Usage non conforme

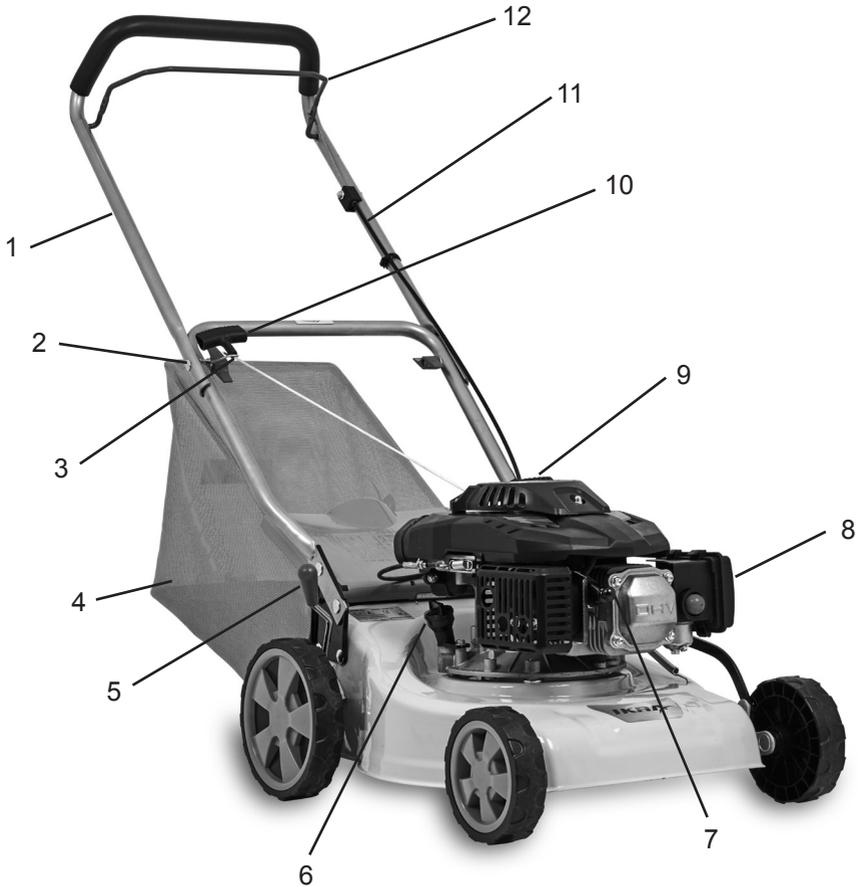
La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée ni pour l'élagage de buissons et de haies, ni pour la coupe ou le broyage des plantes grimpantes ou du gazon dans les jardins sur les toits ou dans les jardinières de balcon, ni pour le nettoyage de chemins. Elle ne doit pas non plus être utilisée pour le broyage de débris d'arbre ou de haie.

La tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme cultivateur ou pour le terrassement de terrains accidentés (par ex. taupinières).



L'équipement n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou par des personnes n'ayant pas d'expérience et/ou de connaissances à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions d'une personne de ce type sachant comment utiliser l'équipement en toute sécurité. Les enfants doivent toujours être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.

## Désignation des pièces



- |   |                              |    |                       |
|---|------------------------------|----|-----------------------|
| 1 | Poignée                      | 7  | Bougie d'allumage     |
| 2 | Écrou à ailettes             | 8  | Filtre à air          |
| 3 | Guide câble spiralé          | 9  | Réservoir à carburant |
| 4 | Bac de ramassage             | 10 | Démarrateur           |
| 5 | Levier de réglage en hauteur | 11 | Câble OPC             |
| 6 | Jauge d'huile                | 12 | Levier de frein       |

## Consignes de securite

### Formation

- Lire attentivement les instructions du présent manuel. Se familiariser avec l'utilisation correcte de la machine et les commandes avant d'utiliser la tondeuse. Savoir arrêter le moteur rapidement.
- Ne jamais permettre à des enfants ou des personnes non familières avec les instructions d'utiliser la tondeuse. La réglementation locale peut fixer un âge limite pour l'utilisateur.
- Ne jamais tondre lorsque des personnes, particulièrement des enfants ou encore des animaux, se trouvent à proximité.
- Garder à l'esprit que l'opérateur/opératrice ou l'utilisateur/utilisatrice de la machine est responsable des accidents ou des risques encourus par les tierces personnes ou par leurs biens.

### Préparation

- Toujours porter des chaussures résistantes et un pantalon long pendant la tonte. Ne jamais tondre pieds nus ou en sandales ouvertes.
- Inspecter minutieusement la zone à tondre et éliminer tout objet étranger qui pourrait être projeté par la machine (pierre, morceau de bois, fil de fer, os, etc. ...).
- **ATTENTION DANGER:** L'essence est extrêmement inflammable:
  - Conserver le carburant uniquement dans des récipients prévus à cet effet
  - Ne pas remplir le réservoir ni démarrer la tondeuse à l'intérieur, ou dans une zone mal ventilée, car les gaz d'échappement contiennent des substances toxiques et les vapeurs d'essence sont inflammables et dangereuses.
  - Toujours utiliser de l'essence sans plomb de moins de 3 mois d'âge. Remplir le réservoir à l'aide d'un entonnoir mais jamais complètement. Nettoyer les éclaboussures et les débordements avant de commencer.
  - Faire le plein uniquement à l'air libre, avant de mettre en marche, et ne pas fumer pendant cette opération ou toute manipulation de carburant.
  - Ne jamais enlever le bouchon du réservoir de carburant ou faire le plein lorsque le moteur est en marche ou tant qu'il est encore chaud.
  - Ne pas mettre le moteur en marche si de

l'essence a été répandue : éloigner la tondeuse de la zone où le carburant a été renversé et ne provoquer aucune étincelle tant que le carburant ne s'est pas évaporé et que les vapeurs ne se sont pas dissipées.

- Refermer correctement le réservoir et le récipient en serrant convenablement les bouchons.
- Remplacez le pot d'échappement s'il est défectueux. Avant chaque utilisation, toujours procéder à une vérification générale et en particulier de l'aspect des lames, des boulons de fixation et de l'ensemble de coupe pour s'assurer qu'ils ne sont ni usés, ni endommagés. Remplacer les pièces endommagées ou usées par lots complets pour préserver le bon équilibrage.

### Utilisation

- Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit confiné où les vapeurs de monoxyde de carbone, dangereux, peuvent s'accumuler.
- Tondre uniquement à la lumière du jour ou dans une lumière artificielle de bonne qualité.
- Dans la mesure du possible, éviter de tondre de l'herbe mouillée.
- Assurer ses pas dans les pentes. Garder toujours une position équilibrée dans les pentes.
- Marcher, ne jamais courir. Ne pas se faire tirer par la tondeuse.
- Tondre les pentes dans le sens transversal, jamais en montant ou en descendant.
- Etre particulièrement prudent lors des changements de direction sur les terrains en pente.
- Ne pas tondre des pentes très raides
- Faire particulièrement attention lors des demi-tours avec la tondeuse ou lorsque elle doit être tirée vers soi.
- Arrêter la lame si la tondeuse doit être inclinée pour le transport et lors des déplacements entre les surfaces à tondre.
- Ne jamais utiliser la tondeuse si ses protecteurs ou carters sont endommagés ou en l'absence de dispositifs de sécurité comme le pare-pierres ou le sac de ramassage.
- Ne jamais modifier le réglage du régulateur du moteur, ni mettre le moteur en surrégime.
- Avant de mettre le moteur en marche, débrayer la lame et l'avancement
- Mettre le moteur en marche avec précaution, en respectant les consignes d'utilisation et en tenant les pieds éloignés de la lame
- Ne pas incliner la tondeuse pour le démarrage

- Ne jamais mettre le moteur en marche lorsque vous vous trouvez devant le canal d'éjection.
- Ne jamais mettre les mains ou les pieds près ou sous des pièces en rotation. Se tenir toujours éloigné de l'orifice d'éjection.
- Ne jamais soulever ou transporter une tondeuse dont le moteur est en marche.
- Arrêter le moteur, débrancher le fil de bougie et vérifier que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées dans les cas suivants:
  - Avant toute intervention sous le carter de coupe ou dans le tunnel d'éjection, notamment pour retirer des blocages ou déboucher l'orifice d'éjection.
  - Avant de contrôler la tondeuse, de la nettoyer ou d'effectuer dessus des travaux
  - Après avoir heurté un objet étranger. inspecter la tondeuse pour vérifier si elle est endommagée. Effectuer les réparations nécessaires avant toute nouvelle utilisation de la machine.
  - Si la tondeuse commence à vibrer de manière anormale, rechercher immédiatement la cause des vibrations et y remédier.
- Arrêter le moteur dans les cas suivants :
  - Toutes les fois où la tondeuse doit être laissée sans surveillance.
  - Avant de faire le plein de carburant.
- Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur. Fermer le robinet d'essence après chaque utilisation.
- Être conscient que la zone d'échappement et les autres pièces de la tondeuse deviennent très chaudes pendant et après utilisation.
- Nous vous recommandons de porter un casque de sécurité, des protections auditives, des lunettes de sécurité ainsi que des chaussures de sécurité lors de l'utilisation d'une tondeuse.
- N'utilisez pas cet appareil sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Seules les personnes suffisamment formées et les adultes sont autorisées à opérer, régler et entretenir l'appareil.
- Une sensation de picotement ou d'insensibilité dans vos mains est un signe de vibrations excessives. Limitez la durée d'utilisation, aménagez-vous des pauses de travail suffisamment longues, répartissez le travail entre plusieurs personnes ou portez des gants de protection anti-vibrations en cas d'utilisation prolongée de l'appareil.
- Une certaine nuisance sonore est inévitable dans le cadre de l'utilisation de cet appareil. Reportez les travaux bruyants aux heures autorisées et prévues à cet effet. Le cas échéant, respectez des temps de pause et limitez la durée du travail au strict nécessaire. Pour votre sécurité personnelle et la sécurité des personnes qui se trouvent à proximité, il convient de porter une protection acoustique adaptée.
- Évitez d'utiliser l'appareil lorsque les conditions météorologiques sont mauvaises, en particulier en cas de risque d'orage.

### Maintenance et stockage

- Maintenir tous les écrous et vis bien serrées afin d'assurer des conditions d'utilisation sûres. Un entretien régulier est essentiel pour la sécurité et le maintien du niveau de performance.
- Ne jamais entreposer la tondeuse avec du carburant dans le réservoir dans un local où les vapeurs d'essence pourraient atteindre une flamme, une étincelle ou une forte source de chaleur.
- Laisser le moteur refroidir avant de ranger la tondeuse dans un endroit quelconque.
- Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser la tondeuse, en particulier, le moteur, le pot d'échappement et la zone de stockage de carburant, des feuilles, brins d'herbe et excès de graisse.
- Vérifier fréquemment que le dispositif de ramassage ne présente aucune trace d'usure ou de détérioration.
- Pour des raisons de sécurité, remplacer les pièces usées ou endommagées.
- En cas de vidange du réservoir à carburant, le faire à l'air libre.
- Ne pas transporter la tondeuse dans un véhicule s'il reste de l'essence dans le réservoir.
- Pour inspecter la zone sous la tondeuse, basculer légèrement la tondeuse sur la droite lorsque vous vous tenez derrière elle (c'est le côté où l'échappement est du côté du sol), sinon, l'huile pourrait fuir dans des zones inappropriées au niveau du moteur. Ne jamais incliner la tondeuse pendant que le moteur tourne.
- Toutes les activités d'entretien et de réparation sous garantie doivent être réalisées par un revendeur autorisé.

## Symboles de securite

Le présent mode d'emploi décrit des symboles de sécurité ainsi que des symboles internationaux et des pictogrammes éventuellement placés sur l'appareil.

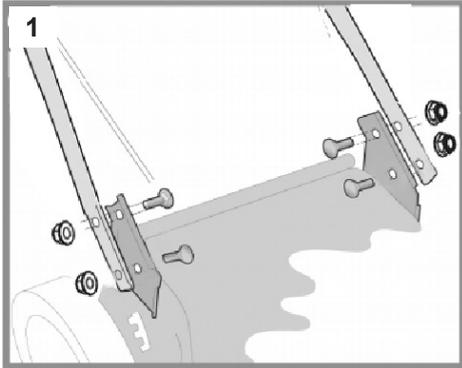
Toutes les précautions d'emploi doivent être lues attentivement avant l'utilisation de cet appareil.

	ATTENTION! Ce symbole, marquant un point de sécurité, indique une précaution, un avertissement ou un danger. Ignorer cet avertissement peut causer un accident à vous-même ou à autrui. Pour limiter les risques de blessures, d'incendies ou d'électrocutions, respectez toujours les recommandations indiquées.
	Attention : Lire le manuel d'instructions avant d'utiliser la tondeuse. Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.
	Ne jamais mettre les mains ou les pieds près ou sous des pièces en rotation. Retirez les connecteurs de bougies lors de la réparation de la bougie d'allumage, et effectuez la réparation conformément aux instructions figurant dans la notice d'utilisation.
	Ne pas faire fonctionner l'appareil sans huile.
	Portez une protection oculaire et auditive lorsque vous utilisez l'appareil.
	Relâchez le levier d'arrêt du moteur, la machine est à l'arrêt
	Attention! Risque de projection de pièces. Maintenez les autres personnes loin de la zone dangereuse.
	Conforme aux normes européennes applicables.
	Niveau sonore garanti 96 dB(A)

## Consignes d'assemblage

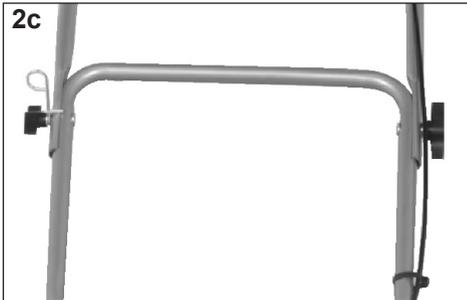
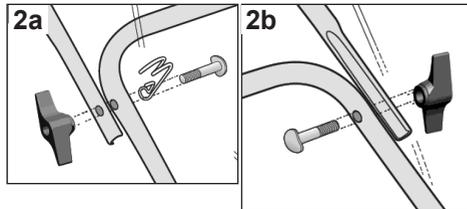
### 1. Assemblage de la poignée inférieure

Assemblez les boulons de la poignée inférieure. Vérifiez que rien ne pèse sur la poignée puis commencez par fixer les boulons inférieurs. Cf. fig. 1



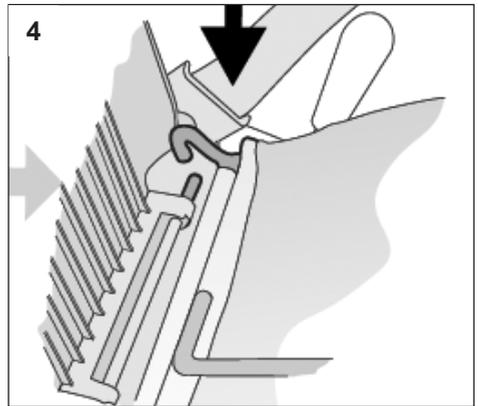
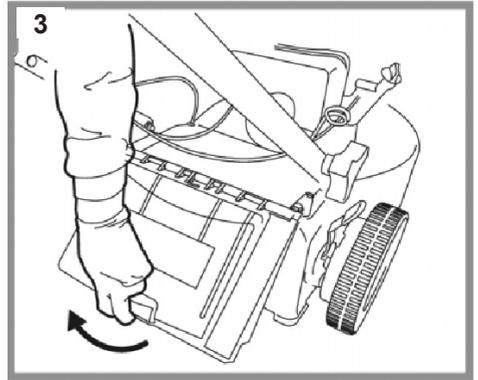
### 2. Assemblage du guidon supérieur et attache de câble

Monter l'écrou à ailettes côté droit, le guide-câble spiralé et le boulon (Voir Fig. 2a). Monter l'écrou à ailettes côté gauche et le boulon (Voir Fig. 2b), puis monter l'attache pour fixer le câble d'accélérateur. (Voir Fig. 2c)



### 3. Fixation du panier de ramassage.

D'une main, soulevez le rabat arrière et abaissez les crochets du panier de ramassage dans la poignée, à gauche & à droite. Cf. fig. 3 & 4.



## Consignes préalables à l'utilisation

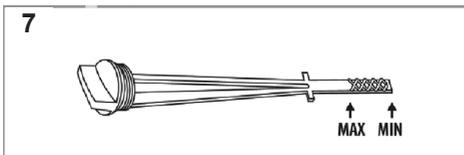
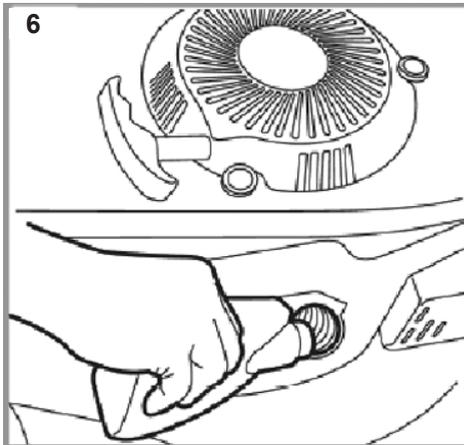
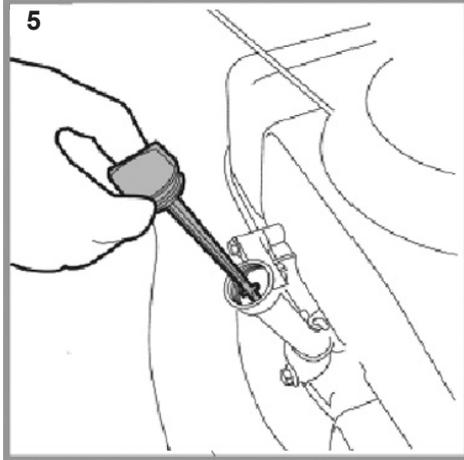
**⚠ Avertissement!** Les procédures suivantes doivent être respectées avant de démarrer le moteur de votre tondeuse à gazon.

### 1. Remplissage du carter d'huile

La tondeuse n'est PAS livrée avec de l'huile dans le moteur. Vous devez ajouter 400 ml d'huile avant de démarrer le moteur lors de la première utilisation.

Retirez l'étiquette d'avertissement de la jauge à huile, enlevez la jauge, et versez lentement 400 ml d'huile dans le moteur via le filtre à huile. Replacez et revissez la jauge à huile.

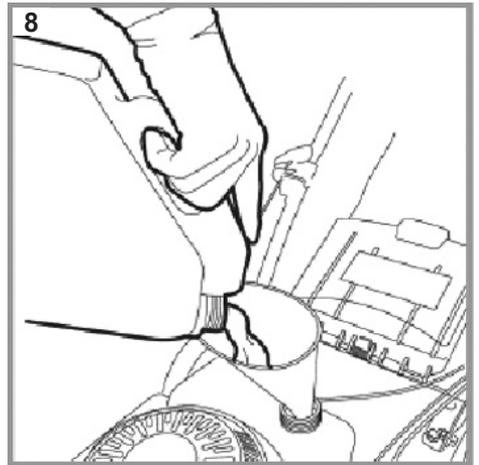
Avant chaque utilisation de la tondeuse, vérifiez le niveau d'huile et si nécessaire, ajoutez de l'huile moteur 15W40 / SAE30. Pour vérifier le niveau d'huile, dévissez simplement la jauge à huile, essuyez-la avec un chiffon puis replacez-la brièvement dans le filtre à huile sans la revisser, puis ressortez-la aussitôt. Le niveau d'huile doit se situer entre les repères min et max de la jauge. Cf. Fig. 5-7



## 2. Remplissage du réservoir avec de l'essence sans plomb

L'essence est hautement inflammable. Une extrême prudence est donc nécessaire lorsque vous manipulez ce matériau. Stockez toujours l'essence dans des conteneurs homologués et assurez-vous que l'essence utilisée pour le moteur date de moins de trois mois. N'effectuez pas de mélange essence-huile.

Avant de remplir le réservoir d'essence, retirez l'étiquette d'avertissement placée sous le bouchon. Il est préférable d'utiliser un entonnoir propre pour remplir le réservoir d'essence mais ne le remplissez jamais complètement, voir fig. 8. Laissez au contraire 10 mm de marge jusqu'au bord du goulot de remplissage pour permettre la dilatation. Vérifiez que vous avez bien refermé le bouchon du réservoir d'essence après l'avoir rempli.



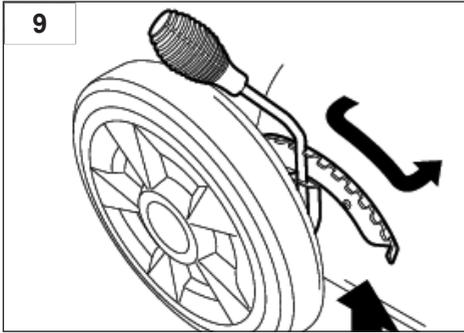
## 3. Réglage de la hauteur de coupe

**⚠ AVERTISSEMENT!** Éteignez la tondeuse avant de régler la hauteur de coupe.

Pour de meilleurs résultats, adaptez la hauteur de coupe de votre tondeuse aux conditions environnantes. N'essayez pas de tondre trop d'herbe en un seul passage.

Le réglage de la hauteur de coupe est centralisé. Éteignez la tondeuse et supportez le poids de la tondeuse en la soulevant. Attrapez levier de réglage de la hauteur de coupe placé au niveau de la roue arrière droit de la tondeuse.

Tirez le levier vers l'extérieur pour le dégager de son encoche. Tirez le levier vers l'avant de la machine pour augmenter la hauteur de coupe et vers l'arrière pour réduire la hauteur de coupe. Replacez le levier dans son encoche pour régler la hauteur de coupe souhaitée. Assurez-vous que la poignée est parfaitement insérée et sécurisée dans son étui cranté (fig. 9).



### Démarrer le moteur

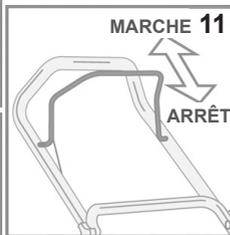
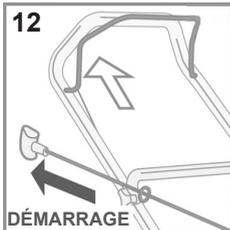
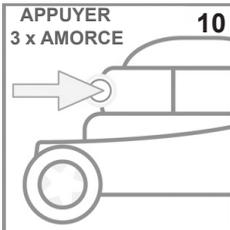
**AVERTISSEMENT!** Maintenez vos mains, vos pieds et vos vêtements à bonne distance des pièces mobiles, de l'échappement et du capot moteur. Se rapporter à la partie „Conseils de sécurité“.

1. Pour un démarrage en toute sécurité, s'assurer que la tondeuse est placée sur une surface plane stabilisée (idéalement, une surface pavée ou une allée - éviter l'herbe humide fournie et les surfaces gravillonnées).
2. Appuyer trois fois sur le bouton d'amorçage rouge. (Voir Fig. 10)

**Remarque :** en principe, l'amorçage n'est pas nécessaire pour le redémarrage à chaud du moteur.

**Remarque :** si vous appuyez sur le bouton d'amorçage à de trop nombreuses reprises, le carburateur risque d'être noyé et le moteur sera difficile à démarrer.

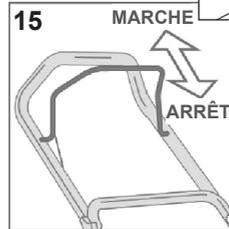
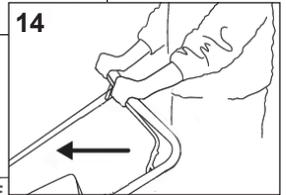
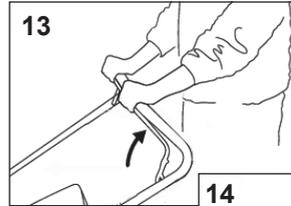
3. D'une main, tenir fermement le levier de frein et de l'autre main (voir Fig. 11), tirer lentement la corde jusqu'à sentir une résistance. Puis tirer à fond avec force (voir Fig. 12). Accompagner le retour de la corde dans sa position de repos (ne pas la lâcher).



**AVERTISSEMENT:** La lame commence à tourner une fois le moteur démarré.

### Déplacement de la tondeuse

Démarrer la tondeuse (voir section Démarrer le moteur). Tirer le levier de frein (OPC) vers soi et le maintenir dans cette position (voir Fig. 13). (En relâchant le levier de frein (OPC), le moteur s'arrête pour éviter les accidents) (Fig. 15). Pousser ensuite la tondeuse à la main. Voir Fig. 14. Après la tonte et le vidage du bac de ramassage, s'assurer que le moteur est bien éteint.



### Arrêt de la tondeuse

Pour arrêter la tondeuse, relâcher le levier de contrôle de l'utilisateur. Le moteur et la lame arrêtent automatiquement de tourner.

Si de l'herbe s'est accumulée sous le châssis, arrêtez le moteur, retirez la bougie d'allumage et attendez que le moteur aie refroidi avant d'enlever l'herbe.

**Quand le moteur est éteint, la lame continue de tourner pendant quelques secondes ; ne touchez pas le dessous de la tondeuse tant que la lame ne s'est pas complètement arrêtée !**

## Une maintenance de base facile

**⚠ AVERTISSEMENT!** Un entretien non conforme de la tondeuse entraîne une diminution de ses fonctionnalités et annule les droits à garantie.

Planning de maintenance				
	Chaque utilisation	25 heures d'utilisation	50 heures d'utilisation	100 heures d'utilisation
Filtre à air	Contrôle	Nettoyage	Nettoyage	Remplacement
Bougie d'allumage	Contrôle	Contrôle	Nettoyage	Remplacement
Huile moteur	Contrôle	Contrôle	Remplacement	Remplacement

### Une inspection par un spécialiste est requise :

- d) si la tondeuse à gazon heurte un objet.
- e) si le moteur s'arrête brusquement
- f) si la lame est tordue (ne pas tenter de la redresser !)
- g) si les mécanismes sont endommagés.

Remplacer et réaffûter la lame de la tondeuse à la fin de chaque saison de coupe, réaffûter systématiquement la lame de la tondeuse ou la remplacer par une lame neuve si nécessaire. La lame doit toujours être affûtée ou remplacée par le service client (mesure du balourd). Des lames mal équilibrées font vibrer violemment la tondeuse à gazon avec un risque d'accident !

### Remplacement de la lame

**⚠ Prudence: Ne touchez pas à la lame en mouvement**

Pour retirer la lame, dévissez la vis, vérifiez l'état du support de lame puis changez toutes les pièces de rechange usées ou endommagées.

Lorsque vous remontez la lame, assurez-vous que les arêtes de coupe sont bien tournées dans le sens de rotation du moteur.

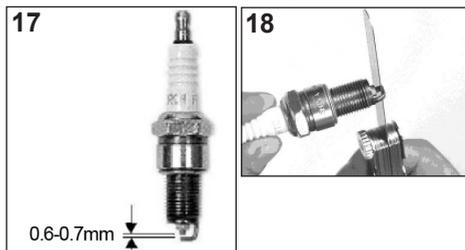
### Changement de l'huile moteur

1. Posez la machine sur un sol plat et stable. Faites chauffer le moteur pendant quelques minutes puis arrêtez-le.
2. Retirez le bouchon de l'huile moteur, le boulon de vidange et la rondelle d'étanchéité.
3. Vidangez toute l'huile dans un conteneur en penchant le moteur vers l'embouchure du goulot de remplissage de l'huile (fig. 16).
4. Une fois vidée, penchez la machine vers l'arrière puis replacez-la en position droite.
5. Procédez au remplissage avec l'huile recommandée jusqu'à la limite supérieure du goulot de remplissage puis vérifiez le niveau d'huile qui doit être entre le niveau minimal et le niveau maximal.
6. Remettez le bouchon de remplissage de l'huile en place.



### Remplacement et nettoyage de la bougie d'allumage

1. Une fois le moteur refroidi, desserrez la bougie avec une clé à bougie et retirez-la doucement.
2. Nettoyez la bougie avec une brosse métallique.
3. Utilisez une cale pour régler la profondeur à 0,6-0,7 mm (cf. fig. 17 & 18).
4. Placez la bougie d'allumage à la main en veillant à ne pas la déformer.
5. Une fois la bougie d'allumage en place, serrez-la avec la clé à bougie pour comprimer la rondelle.



### Nettoyage du filtre à air

Déclipez le cache du filtre à air et retirez la partie filtrante en éponge. Pour empêcher la chute d'objets dans le réservoir d'air, remettez le cache du filtre à air en place. Lavez l'élément filtrant avec de l'eau chaude savonneuse, rincez puis laissez sécher à l'air libre.

**⚠ Avertissement!** Ne redémarrez jamais le moteur sans avoir remplacé le filtre à air.

## Dépannage

Éteignez toujours le moteur et attendez que la lame se soit complètement arrêtée de tourner avant toute tâche de maintenance ou de nettoyage

Problème	Causes probables	Solution
Le moteur ne démarre pas	Position incorrecte de la gâchette	Sélectionner le réglage correct
	Capuchon de la bougie d'allumage défectueux	Repositionner le capuchon de la bougie d'allumage
	Réservoir d'essence vide	Remplir le réservoir d'essence
	Robinet de débit d'essence fermé	Ouvrir le robinet d'essence
	Dysfonctionnement du démarrage	Contacteur un technicien agréé
Le moteur s'enclenche mais le démarrage s'avère difficile	Le levier de contrôle utilisateur n'est pas correctement enclenché	Appuyer à fond sur le levier utilisateur
	Huile moteur trop visqueuse pour les conditions d'utilisation	Remplacer l'huile
Le moteur surchauffe	Ailettes de refroidissement du moteur bloquées	Nettoyer l'extérieur du moteur avec précaution
	Niveau d'huile insuffisant	Vérifier le niveau d'huile
Fortes vibrations de la machine	Vis ou boulons desserrés	Serrer les vis/boulons
	Boulon de la lame desserré	Vérifier le boulon de fixation de la lame
	Lame mal équilibrée ou endommagée	Remplacer la lame
Le moteur tourne de façon irrégulière	Filtre à air sale	Nettoyer ou remplacer le filtre à air
	Bougie d'allumage sale	Nettoyer la bougie d'allumage
	Qualité médiocre ou essence souillée	Vidanger le réservoir d'essence et remplacer par de la 95 RON sans plomb au moins
Diminuez la puissance du moteur	Filtre à air sale	Nettoyer ou remplacer le filtre à air
	Commande à gâchette coincée ou bloquée	Nettoyer l'assemblage de gâchette
	Compression du moteur insuffisante	Contacteur un technicien agréé
Finitions irrégulières ou insuffisantes avec jaunissement des parties d'herbes plus longues / courtes	Lame émoussée	Affûtez ou remplacez la lame
	Réglage de la hauteur de coupe trop bas	Augmentez la hauteur de coupe Avancez la gâchette le plus possible
Mauvais rejet de l'herbe coupée dans le sac collecteur et / ou accumulation d'herbes coupées la surface	La hauteur de coupe est trop basse	Avancez la gâchette le plus possible Augmentez la hauteur de coupe
	Lame usée ou tordue	Remplacer la lame
	Blocage entre le châssis et le sac collecteur ou sac bloqué	Éliminez le bourrage /Nettoyez le sac

## Spécifications Techniques

Tondeuse thermique à gazon		IBRM 1040 TL	
Type d'entraînement		entraînement manuel	
Type de moteur		SL1P56F, 4 temps	
Puissance nominale du moteur	kW	1,2	
Régime nominal du moteur	min <sup>-1</sup>	2900	
Cylindrée	cm <sup>3</sup>	99	
Réglage en hauteur		7 Heights	
Hauteur de coupe	mm	20-70	
Capacité du bac à herbe	L	50	
Largeur de coupe	mm	400	
Carter		Acier	
Volume du réservoir de carburant	L	1,0	
Volume du réservoir d'huile de lubrification	L	0,4	
Poids	kg	21,5	
Niveau de pression sonore L <sub>PA</sub> (EN ISO 5395-2:2013)	dB (A)	79,5 [K=3,0 dB(A)]	
Niveau de puissance sonore mesuré, L <sub>WA</sub> (2000/14/EG)	dB (A)	91,8 [K=1,87 dB(A)]	
Vibrations, a <sub>hw</sub> (EN ISO 5395-2:2013)	m/s <sup>2</sup>	5,52 [K=1,5 m/s <sup>2</sup> ]	

### Émissions

- La valeur d'émission de vibrations indiquée a été mesurée selon une procédure de contrôle normalisée et peut être utilisée pour la comparaison aux autres outils électriques.
- La valeur d'émission de vibrations indiquée peut également être utilisée pour l'estimation des pauses de travail nécessaires.
- La valeur d'émission de vibrations indiquée peut différer de la valeur indiquée pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique, en fonction du type et du mode d'utilisation.
- Attention : pour éviter les troubles de la circulation sanguine des mains dus aux vibrations, faites des pauses régulièrement

### Limitez autant que possible le développement de bruit et de vibrations!

- Utilisez uniquement des appareils en parfait état.
- Procédez régulièrement à la maintenance et au nettoyage de l'appareil.
- Adaptez votre méthode de travail à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil au besoin.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Portez des gants.



**Portez une protection acoustique. Le bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.**

Indications relatives aux émissions sonores conformément à la loi sur la sécurité des appareils et des produits (GPSG) ou à la directive CE sur les machines : Le niveau d'émissions sonores sur le poste de travail peut excéder 80 dB (A). Dans ce cas, des mesures de protection contre les émissions sonores sont nécessaires pour l'utilisateur (par ex. le port de protections auditives).

Observez également les directives nationales en matière de protection contre le bruit !

## Commande de pièces de rechange

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

N'utilisez pour travailler avec cet appareil que des pièces supplémentaires recommandées par notre entreprise. Dans le cas contraire, l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité pourraient subir de graves blessures et l'appareil pourrait être endommagé.

Lors de la commande de pièces de rechange, veuillez préciser les informations suivantes:

- Type de machine
- Référence de la machine
- Numéro d'identification de la machine

## Élimination et recyclage

L'appareil est livré avec emballage afin qu'il ne soit pas endommagé pendant le transport. Cet emballage est composé de plastiques qui peuvent être réutilisés ou retournés dans le circuit des matières premières.

L'appareil ainsi que les accessoires de l'appareil sont en différents types de matériaux, par ex. : métal et plastique. Les composants défectueux doivent être éliminés comme des déchets spéciaux. Contactez votre revendeur ou les autorités locales.

## Rangement

Si vous devez transporter la machine dans un véhicule, videz préalablement les réservoirs de carburant et d'huile pour éviter les fuites.

Rangez l'outil, son manuel d'utilisation et tous ses accessoires dans leur emballage d'origine.

Vous aurez ainsi en permanence les informations et pièces à portée de main. Emballez bien la machine ou utilisez son emballage d'origine pour éviter qu'il ne soit endommagé pendant son transport. Rangez la dans un endroit sec et bien aéré après avoir vidé son réservoir de carburant et vidangé l'huile. Ne stockez pas du carburant à côté de l'outil.

## Conditions de garantie

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil la garantie suivante:

La période de garantie est de 24 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Pour les moteurs d'autres marques Briggs & Stratton, Honda etc. montés sur machines, la garantie appliquée sera celle qui est accordée par le fabricant du moteur en question.

La garantie exclut les interventions de mise à jour et d'amélioration du produit. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé. Expédition gratuite d'appareils en cas d'intervention.

## Déclaration de Conformité pour la CE

Nous, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Tondeuse thermique à gazon IBRM 1040 TL**, faisant l'objet de la déclaration sont conformes aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la **2006/42/EG** (directive CE sur les machines), **2014/30/EU** (directive EMV), **97/68/EG**, modifié en dernier lieu par **2012/46/EU** (norme d'émission) et **2000/14/EG+2005/88/EG** (directives en matière de bruit) modifications incluses. Pour mettre en pratique dans les règles de l'art les prescriptions en matière de sécurité et de santé stipulées dans les Directives de la CEE, il a été tenu compte des normes et/ou des spécifications techniques suivantes:

**EN ISO 5395-1:2013**

**EN ISO 5395-2:2013/A2:2017**

**AfPS GS 2014:01 PAK**

**EN ISO 14982:2009**

Niveau de puissance sonore mesuré 91,8 dB (A)

[K=1,87 dB(A)]

Niveau de puissance sonore garanti 96,0 dB (A)

Testé par: TÜV Süd (NB 0036)

Procédure d'évaluation de conformité voir annexe VI / directive 2000/14/CE

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également repérable sur le numéro de série consécutif.

Münster, 22.09.2017



Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

La documentation technique est conservée par:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

<b>INDICE</b>	
Possibilità di utilizzazione	1
Caratteristiche del tosaerba	2
Avvertenze di Sicurezza	3
Descrizione dei Simboli	5
Istruzioni di montaggio	6
Prima di iniziare	6
Avviamento del motore	8
Falciatura del prato	8
Arresto del tosaerba	8
Manutenzione di base semplificata	9
Ricerca dei guasti	10
Dati Tecnici	11
Ordine dei pezzi di ricambio	12
Smaltimento e riciclo	12
Stoccaggio	12
Garanzia	12
Dichiarazione CE di Conformità	12

## Possibilità di utilizzazione

### Il tosaerba è stata concepito per l'uso in abitazioni private.

Si considerano tosaerba per giardini privati quei tosaerba utilizzati di norma non più di 50 ore all'anno e principalmente per la cura di **ZONE ERBOSE O PRATI ALL'INGLESE**, comunque non usati in strutture pubbliche, parchi o su campi, nonché in aree agricole o forestali.

Il rispetto delle istruzioni contenute nel manuale del produttore in dotazione rappresenta una condizione preliminare per un utilizzo conforme del tosaerba. Il manuale operativo contiene indicazioni per la messa in servizio e la manutenzione, nonché le istruzioni per l'uso.

### Impiego non conforme alla destinazione d'uso

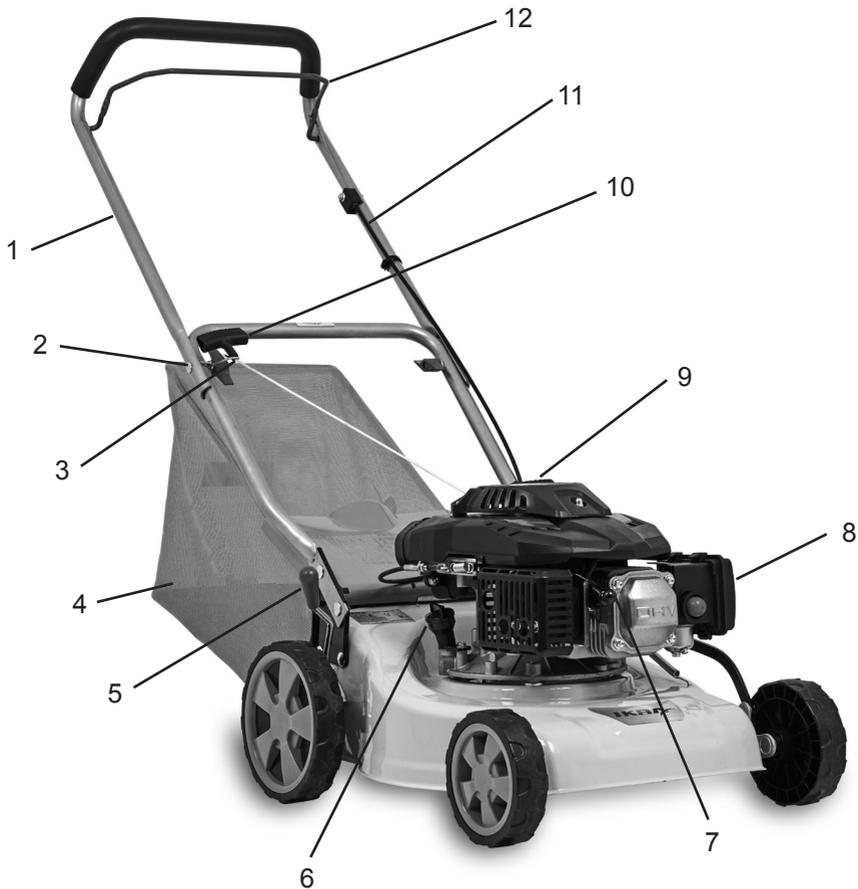
Il tosaerba non deve essere usato per la potatura di cespugli, siepi e arbusti né per il taglio o la frantumazione di piante rampicanti o tappeti erbosi su giardini pensili o all'interno di vasi da balcone e nemmeno per la pulizia di sentieri. Non si deve inoltre utilizzare per la frantumazione di sezioni di alberi o siepi.

Oltre a questo non è possibile servirsi del tosaerba in qualità di coltivatore o per il livellamento di terreni non pianeggianti, ad es. mucchi di terra.



Questo apparecchio non è progettato per essere usato da persone (o bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone che non abbiano esperienza e/o conoscenza idonee, a meno che vi sia la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto espresse istruzioni da tale persona su come usare l'apparecchio in sicurezza. I bambini devono essere sempre controllati per assicurarsi che non giochino con tale apparecchio.

**Caratteristiche del tosaerba**



- |   |                                  |    |                          |
|---|----------------------------------|----|--------------------------|
| 1 | Impugnatura                      | 7  | Candela                  |
| 2 | Dado flangiato                   | 8  | Filtro dell'aria         |
| 3 | Guida del cavo a molla           | 9  | Serbatoio del carburante |
| 4 | Sacco raccogliherba              | 10 | Avviamento a strappo     |
| 5 | Leva di regolazione dell'altezza | 11 | Cavo OPC                 |
| 6 | Asta di livello dell'olio        | 12 | Leva del freno           |

## Avvertenze di Sicurezza

### Avvertenze

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso. Informatevi bene sulle impostazioni e sull'uso appropriato dell'apparecchio.
- Non permettere mai a bambini o ad altre persone che non conoscono le istruzioni per l'uso di utilizzare la macchina. L'età minima dell'utilizzatore può essere definita da norme locali.
- Non tagliate mai l'erba se nelle vicinanze ci sono delle persone, in particolare bambini, o animali. Tenete presente che l'utilizzatore è responsabile degli incidenti con altre persone o con cose di loro proprietà.
- L'operatore o l'utente sono responsabili di eventuali incidenti o danni a persone o proprietà.

### Operazioni preliminari

- Mentre si taglia l'erba si devono portare sempre scarpe chiuse e pesanti e pantaloni lunghi. Non tagliate l'erba a piedi scalzi o con sandali leggeri.
- Controllate il terreno sul quale viene impiegato l'attrezzo e togliete tutti gli oggetti che possono rimanere impigliati o venir scaraventati via.
- **Avvertimento:** la benzina è altamente infiammabile:
  - conservate la benzina solo negli appositi contenitori
  - Non riempire il serbatoio o avviare il tosaerba all'interno o in un'area scarsamente ventilata, poiché i gas di scarico contengono sostanze velenose e i fumi di benzina sono infiammabili e pericolosi.
  - Utilizzare sempre benzina senza piombo non più vecchia di 3 mesi. Riempire il serbatoio, ma mai completamente, utilizzando un imbuto. Prima dell'avviamento, pulire il liquido eventualmente traboccato o gli schizzi.
  - riempite il serbatoio solo all'aperto e non fumate durante questa operazione
  - il rifornimento di carburante va effettuato sempre prima di accendere il motore. Non aprite il tappo del serbatoio, né mettete benzina quando il motore è acceso o il tosaerba è caldo.
  - se la benzina trabocca non provare assolutamente ad accendere il motore; procedere invece ad allontanare l'attrezzo dalla superficie sporca di benzina. Evitate qualsiasi tentativo di accendere il motore fin a che i vapori

della benzina non si siano dileguati  
- per motivi di sicurezza in caso di danneggiamento è necessario sostituire il tappo del serbatoio carburante o i condotti del carburante al carburatore.

- Sostituite la marmitta di scarico se danneggiata.
- Prima di ogni utilizzo bisogna sempre eseguire un controllo visivo per accertarsi che le lame, i bulloni di bloccaggio e tutta l'unità di taglio non siano consumati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento la lama e i bulloni di bloccaggio consumati o danneggiati vanno sostituiti solo in set.

### Manipolazione

- Non lasciate il motore acceso in luoghi chiusi: si potrebbero formare pericolose concentrazioni di vapori nocivi.
- Tagliate l'erba solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Non utilizzate l'apparecchio sull'erba bagnata, se possibile.
- Sui pendii assicuratevi sempre di essere in posizione sicura.
- Muovete l'apparecchio solo a passo d'uomo.
- Nel caso di utensili su ruote: Su un pendio tagliate l'erba in senso parallelo rispetto al pendio stesso, non verso l'alto e verso il basso.
- Prestate particolare attenzione quando cambiate direzione su un pendio.
- Non tagliate l'erba su pendii molto ripidi
- Siate particolarmente attenti quando girate il tosaerba o lo tirate verso di voi.
- Arrestate la lama quando dovete inclinare il tosaerba su superfici diverse dal tappeto erboso e quando questo deve essere portato da e verso la superficie da tosare.
- Non utilizzate mai il tosaerba se i dispositivi o le griglie di protezione sono danneggiati o senza tali dispositivi, per esempio deflettori in lamiera e/o dispositivi per raccogliere l'erba.
- Non modificate l'impostazione standard del motore o non fatelo andare fuori giri.
- Allentate il freno del motore prima di avviare il motore.
- Avviate il motore con prudenza secondo le istruzioni del costruttore. Mantenete sempre una distanza sufficiente tra i piedi e la lama.
- Quando si accende il motore non bisogna inclinare il tosaerba, a meno che esso non debba venire sollevato durante l'operazione. In tal caso inclinatelo solamente per lo stretto

necessario, e sollevatelo solo dalla parte opposta all'utilizzatore.

- Non avviate il motore se vi trovate davanti al canale di scarico.
- Non mettete mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti. Tenetevi sempre a distanza dall'apertura di scarico.
- Non sollevate o trasportate mai un tosaerba con il motore acceso.
- Spegnete il motore e staccate il cavo della candela:
  - prima di allentare il bloccaggio o di eliminare le ostruzioni nel canale di scarico
  - prima di controllare o pulire il tosaerba, prima di effettuarvi lavori di manutenzione o di altro tipo
  - nel caso si sia incontrato un corpo estraneo. Controllate che non ci siano danni sul tosaerba ed effettuate le riparazioni necessarie prima di azionarlo di nuovo e riprendere a lavorare.
  - nel caso in cui il tosaerba incominci a vibrare forte ed in maniera insolita è necessario procedere ad un controllo immediato.
- Spegnete il motore:
  - se vi allontanate dal tosaerba
  - prima di mettere benzina.
- Quando spegnete il motore, mettete l'acceleratore sulla posizione OFF. Chiudete il rubinetto della benzina.
- Fare attenzione al fatto che l'area di scarico della macchina e altre parti del tosaerba diventano molto calde durante e subito dopo l'uso.
- Quando si utilizza un tosaerba, consigliamo di indossare un elmetto di sicurezza, otoprotettori, occhiali di sicurezza e stivali di sicurezza.
- Non lavorare con il trimmer se si è sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.
- Solo persone sufficientemente qualificate e adulti possono utilizzare l'apparecchio, impostarlo e sottoporlo a manutenzione.
- Una sensazione di formicolio o intorpidimento delle mani indica che si è stati esposti a una quantità eccessiva di vibrazioni. Limitare il tempo di utilizzo, fare una pausa sufficientemente lunga durante il lavoro, distribuire il lavoro fra più persone oppure indossare guanti protettivi antivibrazioni in caso di utilizzo prolungato dell'apparecchio.
- L'inquinamento acustico prodotto da questo apparecchio è in una certa misura inevitabile. Svolgere i lavori molto rumorosi negli orari con-

sentiti e ad essi riservati. Rispettare i periodi di silenzio eventualmente specificati e limitare allo stretto necessario le ore di lavoro. Per la propria protezione personale e per la protezione delle persone particolarmente sensibili che si trovano nelle vicinanze, è consigliabile l'utilizzo di una protezione per l'udito adeguata.

- Evitare l'utilizzo della macchina in condizioni di maltempo, in particolare in caso di rischio di fulmini.

### Manutenzione e magazzino

- Controllate che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio sia sempre in uno stato tale da permetterne il funzionamento sicuro.
- Non tenete mai l'utensile con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio dove i vapori della benzina potrebbero venire a contatto con fiamme libere o scintille.
- Lasciate raffreddare il motore prima di riporre il tosaerba in un luogo chiuso.
- Per evitare incendi, tenete sempre il motore, lo scappamento e l'area intorno al serbatoio del carburante libera da erba, foglie o grasso fuoriuscito (olio).
- Controllate regolarmente che il dispositivo di raccolta non presenti segni di usura o di perdita della funzionalità.
- Per motivi di sicurezza è necessario sostituire i pezzi consumati o danneggiati.
- In caso fosse necessario svuotare il serbatoio, l'operazione va compiuta all'aria aperta.
- Non trasportare il tosaerba in un veicolo se è ancora presente della benzina nel serbatoio.
- Per ispezionare la parte inferiore del tosaerba è sufficiente inclinarlo alla propria destra mentre si è in piedi dietro di esso (questo è il lato in cui lo scarico è vicino al suolo), altrimenti l'olio potrebbe colare in parti inadeguate del motore. Non inclinare mai il tosaerba quando il motore è in funzione.
- Tutte le attività di assistenza e riparazione coperte dalla garanzia devono essere eseguite da un rivenditore autorizzato.

## Descrizione dei Simboli

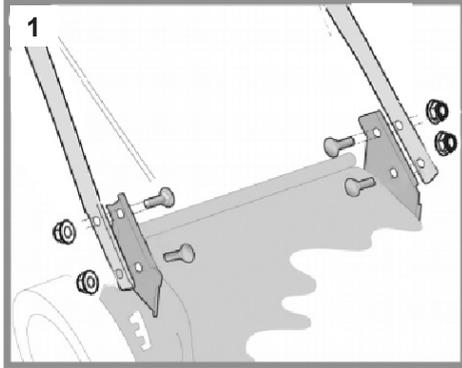
L'uso di simboli nel presente manuale ha lo scopo di informare circa i possibili rischi. E' opportuno acquisire una perfetta familiarità con i simboli sulla sicurezza e le relative spiegazioni. Le avvertenze implicite non annullano i rischi e non possono sostituire le contromisure corrette per la prevenzione degli incidenti.

	<p><b>ATTENZIONE!</b> Questo simbolo, su cui è riportato un punto esclamativo per la sicurezza, è indice di attenzione, avvertenza o pericolo. Ignorando tale avvertenza, sussisterà il rischio di incidenti per se stessi o per altre persone. Per limitare i rischi di infortuni, incendi o scosse elettriche, attenersi sempre alle raccomandazioni riportate.</p>
	<p>È obbligatorio leggere interamente il manuale d'uso e manutenzione prima di usare la macchina.</p>
	<p>Non mettete mai le mani o i piedi vicino o sotto le parti rotanti.</p> <p>Quando si eseguono riparazioni, estrarre la candela, quindi eseguire la riparazione in conformità al manuale d'uso.</p>
	<p>Non utilizzare l'apparecchio senza olio nel carter motore.</p>
	<p>Indossare occhiali di sicurezza quando si lavora con la macchina</p>
	<p>Rilasciare la leva di arresto del motore, la macchina si ferma.</p>
	<p>Attenzione! Pericolo a causa di parti scagliate in giro.</p> <p>Mantenere la distanza di sicurezza</p>
	<p>Conforme agli standard di sicurezza applicabili.</p>
	<p>Livello di potenza sonora garantito 96 dB(A)</p>

## Istruzioni di montaggio

### 1. Montaggio dell'impugnatura inferiore

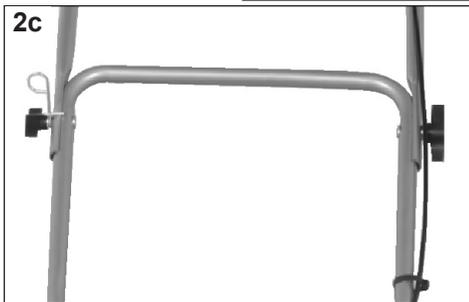
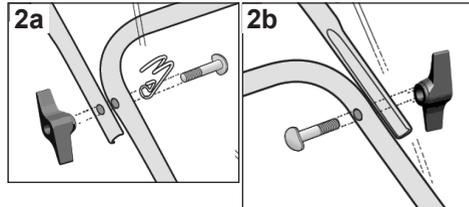
Collegare i bulloni dell'impugnatura inferiore. Sostenere il peso dell'impugnatura e per prima cosa inserire il bullone inferiore. Vedere fig.1



### 2. Montaggio dell'impugnatura superiore e inserimento della clip per cavi

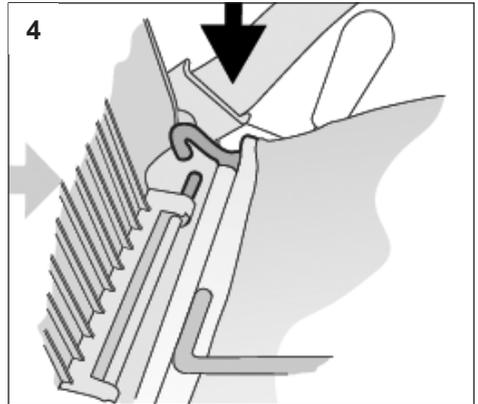
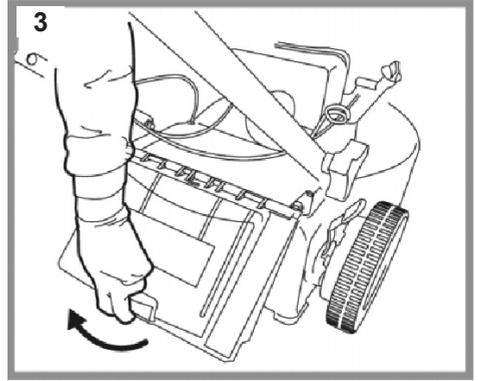
Inserire il dado flangiato, la guida del cavo a molla e il bullone del lato destro. (vedere fig.2a)

Inserire il dado flangiato e il bullone del lato sinistro (vedere fig.2b), poi inserire la fascetta fermacavo per fissare il cavo della valvola a farfalla. (vedere fig.2c)



### 3. Collegamento del sacco raccoglierba.

Sollevare l'aletta posteriore con una mano, abbassare i ganci del sacco raccoglierba sull'impugnatura a sinistra e a destra. Vedere fig.3 e 4.



## Prima di iniziare

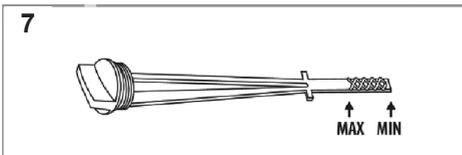
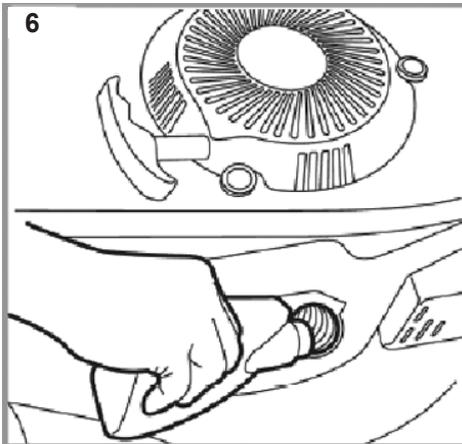
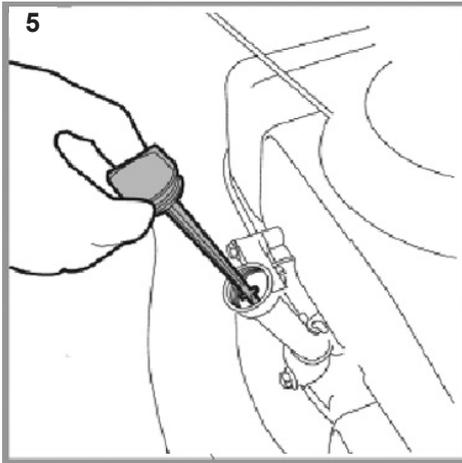
**⚠ Avvertenza!** Le seguenti procedure devono essere eseguite prima di avviare il motore del tosaerba.

### 1. Riempimento con olio della coppa dell'olio

Il tosaerba viene fornito **SENZA** olio nel motore, occorre aggiungere 400ml di olio prima di avviare il motore per la prima volta.

Rimuovere l'etichetta di avvertimento dall'asta di livello, rimuovere l'asta e versare lentamente 400ml di olio nel motore attraverso il bocchettone di riempimento dell'olio. Riposizionare l'asta di livello e stringere.

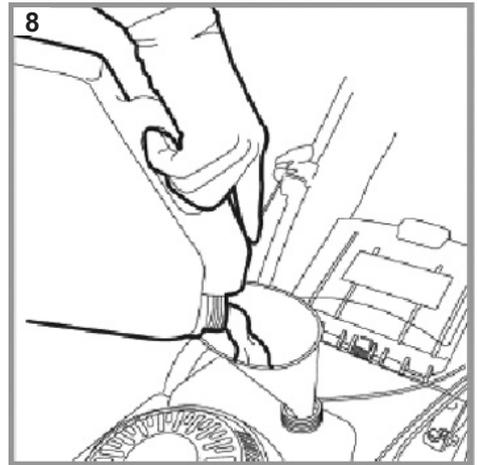
Prima di utilizzare il tosaerba, controllare ogni volta il livello dell'olio e, se necessario rabboccare con olio per motore 15W40 / SAE30. Per controllare il livello dell'olio, basta svitare l'asta di livello, pulirla con uno straccio e riposizionarla nel bocchettone di riempimento dell'olio, ma senza riavvitarla completamente, e rimuoverla di nuovo. Il livello dell'olio deve essere tra le marcature min e max sull'asta di livello. Vedere fig.5-7



## 2. Riempimento del serbatoio del carburante con benzina senza piombo

La benzina è altamente infiammabile, quindi prestare estrema attenzione nel maneggiarla. Conservare sempre la benzina in contenitori approvati e assicurarsi di utilizzare benzina fresca, non più vecchia di tre mesi. Non mescolare olio e benzina.

Mettere la benzina nel serbatoio del carburante, rimuovere l'etichetta di avvertimento da sotto al coperchio del serbatoio. È meglio riempire il serbatoio utilizzando un imbuto pulito, ma non riempirlo mai completamente, vedere fig.8. Al contrario, lasciare almeno 10mm dal fondo del collo del bocchettone di riempimento per consentire l'espansione. Assicurarsi di stringere saldamente il tappo del serbatoio in seguito al riempimento.



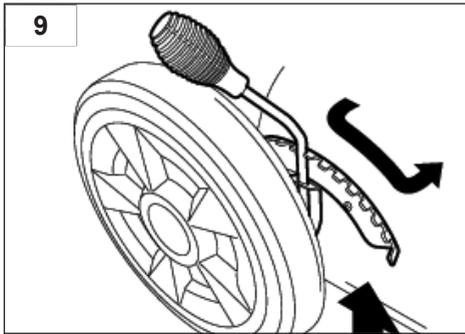
## 3. Regolazione dell'altezza di taglio

**⚠ AVVERTENZA!** Spegnerne il tosaerba prima di impostare la leva di regolazione dell'altezza di taglio.

Per ottenere risultati migliori, regolare l'altezza di taglio del tosaerba in base alle condizioni dell'apparecchio. Non tentare di rimuovere troppa erba in una sola passata.

La regolazione dell'altezza di taglio avviene centralmente. Spegnerne il tosaerba e sostenerne il peso sollevandolo. Afferrare la leva di regolazione dell'altezza di taglio, posizionata sulla ruota posteriore destra del tosaerba.

Spostare la leva verso l'esterno per sganciarla dall'incavo di posizionamento. Spostare la leva verso la parte anteriore della macchina per aumentare l'altezza di taglio e verso la parte posteriore per ridurre l'altezza di taglio. Riportare la leva nell'incavo di posizionamento per impostare l'altezza di taglio desiderata. Assicurarsi che l'impugnatura sia inserita correttamente e in modo sicuro nel rispettivo incavo dentellato (fig. 9).



### Avviamento del motore

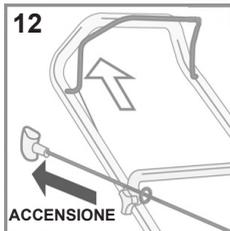
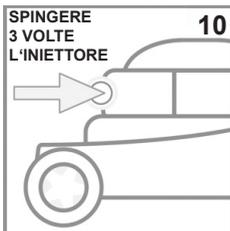
**AVVERTENZA!** Tenere mani, piedi e abiti ben lontani dalle parti in movimento, dallo scarico e dal cofano del motore. Fare riferimento a "Consigli di sicurezza relativi al tosaerba".

1. Assicurarsi che il tosaerba poggi su un'area sicura e piana (un'area lastricata o un sentiero sono ideali, evitare superfici con erba folta e bagnata e superfici ghiaiose) per rendere sicuro l'avviamento.

2. Premere l'iniettore rosso tre volte. (vedere fig.10)

**Nota:** Usualmente non è necessario premere il cicchetto quando si riavvia un motore già caldo.

**Nota:** Se si spinge l'iniettore troppe volte, una quantità eccessiva di carburante riempirà il carburatore e sarà difficile avviare il motore.

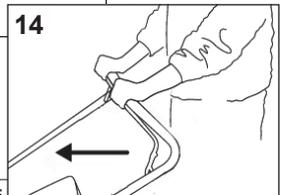
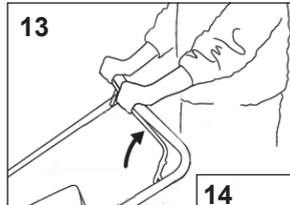


3. Tenere saldamente la leva del freno con una mano (vedere fig.11) e poi con l'altra mano tirare lentamente il cavo finché non fa resistenza. Poi tirare vigorosamente con un'azione positiva (vedere fig.12). Riaccompagnare il cavo in posizione di riposo (non rilasciare).

**AVVERTENZA:** La lama di taglio ruota quando il motore è in fase di avvio.

### Falciatura del prato

Avviare il tosaerba (vedere: Avviamento del motore). Afferrare la leva del freno (OPC) (vedere fig.13) (Il rilascio della leva del freno (OPC) comporta un arresto del motore per evitare incidenti) (fig 15). E poi spingere il tosaerba a mano. Vedere fig.14 come esempio. In seguito alla falciatura e allo svuotamento del sacco raccoglierba, assicurarsi che il motore non sia in funzione e sia spento.



### Arresto del tosaerba

Per arrestare il tosaerba, rilasciare la leva di controllo dell'operatore. Il motore e la lama smetteranno di ruotare automaticamente.

Se sotto al telaio è presente un accumulo di erba, arrestare il motore, rimuovere il cappuccio della candela e attendere finché il motore non si è raffreddato prima di pulire l'erba.

**Una volta spento il motore, il sistema di taglio continua a funzionare per diversi secondi, quindi non toccare il lato inferiore del tosaerba finché il sistema di taglio non si è arrestato!**

## Manutenzione di base semplificata

**AVVERTENZA!** Se il tosaerba non viene sottoposto correttamente all'assistenza, si riduce la capacità operativa del tosaerba e la sua garanzia viene annullata.

Programma di manutenzione				
	Ad ogni utilizzo	25 ore di utilizzo	25 ore di utilizzo	100 ore di utilizzo
Filtro dell'aria	Control-lare	Pulire	Pulire	Sostituire
Candela	Control-lare	Control-lare	Pulire	Sostituire
Olio motore	Control-lare	Control-lare	Sostituire	Sostituire

### È necessario il controllo di un esperto:

- d) Se il tosaerba colpisce un oggetto.
- e) Se il motore si arresta improvvisamente
- f) Se la lama è piegata (non allineare!)
- g) Se gli ingranaggi sono danneggiati.

Sostituzione e riaffilatura della lama del tosaerba - Al termine della stagione di falciatura, riaffilare sempre la lama del tosaerba o, se necessario, sostituirla con una nuova. Fare sempre eseguire la riaffilatura o la sostituzione della lama del tosaerba da un centro di assistenza clienti (misurazione dello squilibrio).

Le lame sbilanciate causano violente vibrazioni del tosaerba - rischio di incidenti!

### Sostituzione della lama

**Attenzione: non toccare la lama quando sta ruotando**

Per rimuovere la lama, svitare la vite, controllare il supporto della lama e cambiare tutti i pezzi di ricambio se sono usurati o danneggiati.

Quando si reinstalla la lama, assicurarsi che i margini taglienti siano rivolti verso la rotazione del motore.

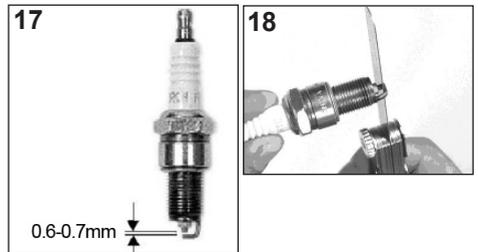
### Cambio dell'olio motore

1. Posizionare la macchina su una superficie piana e stabile. Riscaldare il motore per diversi minuti e poi arrestarlo.
2. Allentare la coppa dell'olio motore, il bullone di scarico e la rondella di tenuta.
3. Scaricare completamente l'olio in un contenitore, inclinando il motore verso il collo del bocchettone di riempimento dell'olio (fig. 16).
4. Una volta svuotata, inclinare la macchina all'indietro e metterla in posizione corretta.
5. Riempire con l'olio consigliato fino al limite superiore del collo del bocchettone di riempimento e controllare il livello dell'olio, che dovrebbe trovarsi tra il livello di max. e min.
6. Rimontare la coppa dell'olio motore.



### Sostituzione e pulizia della candela

1. Una volta che il motore si è raffreddato, allentare la candela con una chiave per candele e rimuoverla con attenzione.
2. Pulire la candela con una spazzola con setole metalliche.
3. Utilizzando uno spessimetro, impostare la fessura a 0,6-0,7 mm (vedere fig.17 e 18).
4. Installare la candela manualmente e con attenzione, per evitare di avvitare con i filetti non allineati.
5. Dopo avere installato la candela, stringere con la chiave per candele per comprimere la rondella.



### Pulizia del filtro dell'aria

Staccare la copertura del filtro dell'aria e rimuovere l'elemento filtrante in spugna. Per evitare che degli oggetti cadano nel serbatoio dell'aria, riposizionare la copertura del filtro dell'aria. Lavare l'elemento filtrante in acqua calda con sapone, risciacquare e fare asciugare naturalmente.

**AVVERTENZA!** Non azionare mai il motore se l'elemento di filtraggio dell'aria non è installato.

## Ricerca dei guasti

Prima di eseguire qualsiasi attività di manutenzione o pulizia, spegnere sempre il motore e attendere finché il sistema di taglio non si è arrestato.

Problema	Probabili cause	Soluzione
Il motore non si avvia	Cappuccio della candela difettoso	Riposizionare il cappuccio della candela
	Serbatoio del carburante vuoto	Riempire il serbatoio del carburante
	Valvola di riduzione del carburante chiusa	Aprire la valvola del carburante
	Malfunzionamento dell'accensione	Contattare un rivenditore autorizzato
Il motore ingrana, ma l'avviamento è difficile	La leva di controllo dell'operatore non è innestata correttamente	Premere completamente la leva operatore
	L'olio motore è troppo viscoso per le condizioni operative	Cambiare l'olio
Il motore diventa eccessivamente caldo	Alette di raffreddamento del motore bloccate	Pulire accuratamente l'esterno del motore
	Livello dell'olio basso	Controllare il livello dell'olio
Forti vibrazioni dalla macchina	Viti o bulloni allentati	Stringere le viti/bulloni
	Bullone di attacco della lama allentato	Controllare il bullone di attacco della lama
	Lama sbilanciata o danneggiata	Sostituire la lama
Il motore funziona in modo irregolare	Filtro dell'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro dell'aria
	Candela sporca	Pulire la candela
	Benzina di scarsa qualità o contaminata	Vuotare il serbatoio del carburante e riempire con benzina senza piombo minimo 95 RON
Calo di potenza del motore	Filtro dell'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro dell'aria
	Controllo della valvola a farfalla grippato o bloccato	Pulire il gruppo della valvola a farfalla
	Compressione del motore insufficiente	Contattare un rivenditore autorizzato
Rifinitura del prato irregolare o scarsa con ingiallimento dell'erba più alta/bassa	Lama smussata	Riaffilare o sostituire la lama
	Altezza di taglio impostata troppo bassa	Alzare l'altezza di taglio Portare al massimo la valvola a farfalla
Espulsione inadeguata dell'erba tagliata nel sacco raccogliitore e/o eccesso di erba tosata lasciata sulla superficie	Altezza di taglio troppo bassa	Portare al massimo la valvola a farfalla Alzare l'altezza di taglio
	Lama usurata o piegata	Sostituire la lama
	Ostruzione tra il fondo e il sacco raccogliitore o sacco bloccato	Rimuovere l'ostruzione/pulire la lamaw

## Dati Tecnici

<b>Raserba a scoppio</b>		<b>IBRM 1040 TL</b>
Mobilità dell'attrezzatura		Spinta manuale
Motore		SL1P56F, 4 tempi, raffreddamento forzato
Potenza d'esercizio del motore	kW	1,2
Velocità d'esercizio del motore	min <sup>-1</sup>	2900
Cilindrata	cm <sup>3</sup>	99
Regolazione dell'altezza		7 posizioni (centrale)
Altezze di taglio	mm	20-70
Volume del raccogliherba	L	50
Larghezza di taglio	mm	400
Materiale della scocca del tosaerba		Acciaio
Volume del serbatoio del carburante	L	1,0
Volume del serbatoio dell'olio lubrificante	L	0,4
Peso	kg	21,5
Livello pressione sonora L <sub>PA</sub> (EN ISO 5395-2:2013)	dB (A)	79,5 [K=3,0 dB(A)]
livello di potenza sonora misurato, L <sub>WA</sub> (2000/14/EC)	dB (A)	91,8 [K=1,87 dB(A)]
Vibrazione, a <sub>HW</sub> (EN ISO 5395-2:2013)	m/s <sup>2</sup>	5,52 [K=1,5 m/s <sup>2</sup> ]

### Emissioni

- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni è stata misurata con un procedimento a campione ed è possibile utilizzarla in comparazione con altri dispositivi elettrici.
- Il valore indicato dell'emissione di vibrazioni può essere anche utilizzato per stimare la quantità e durata delle pause durante il lavoro.
- Il valore reale dell'emissione di vibrazioni durante il reale utilizzo dell'apparecchio elettrico può differenziarsi dal valore indicato in relazione al modo in cui l'apparecchio è utilizzato,
- Attenzione: Per evitare lesioni alla circolazione sanguigna della mano, che possono essere dovute dalle vibrazioni, è necessario fare delle pause frequenti durante il lavoro.

### Ridurre al minimo le vibrazioni e la rumorosità!

- Utilizzare soltanto apparecchi che si trovano in uno stato perfetto.
- Eseguire regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattare il proprio modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Far eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnere l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Indossare un paio di guanti.



**Indossare una protezione per l'udito. L'esposizione al rumore può provocare la perdita dell'udito.**

Indicazioni sull'emissione di rumori in base alla legge tedesca sulla sicurezza delle prodotti (ProdSG) e/o alla Direttiva Macchine: se il livello di pressione acustica determinato nel posto di lavoro supera gli 80 dB(A). In un simile caso, bisogna prevedere per l'utente delle misure di isolamento acustico (per esempio il portare un dispositivo di protezione sonora).

**Attenzione: inquinamento acustico!** Prima dell'impiego prendere conoscenza delle norme regionali.

## Ordine dei pezzi di ricambio

Se necessita accessori o pezzi di ricambio, si rivolga al nostro servizio di assistenza.

Per operazioni con questo apparecchio, non utilizzi in nessun caso pezzi aggiuntivi, fatta eccezione per quelli raccomandati dalla nostra azienda. Altrimenti l'operatore o le persone che si trovano nei dintorni potrebbero subire lesioni oppure l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

So prega indicare i seguenti dati quando si ordinano i pezzi di ricambio:

- Modello della macchina
- Codice del prodotto
- Numero di serie

## Smaltimento e riciclo

L'unità è fornita completa di imballaggio per evitare eventuali danni durante il trasporto. L'imballaggio è costituito da materie prime e perciò può essere riutilizzato o restituito al sistema di gestione delle materie prime.

L'unità e i suoi accessori sono costruiti in materiali diversi, quali metallo e plastica. I componenti difettosi possono essere smaltiti come rifiuti speciali. Rivolgersi al proprio rivenditore o all'ente comunale del luogo.

## Stoccaggio

Se dovete trasportare la macchina in auto, svuotate prima il serbatoio del carburante per scongiurare il rischio di perdite.

Riporre la macchina, il manuale di istruzioni e gli eventuali accessori nella confezione originale affinché le informazioni e i componenti siano facilmente reperibili. Durante il trasporto proteggere la macchina o utilizzare l'imballaggio originale per evitare danni. Riporre l'apparecchio in un locale asciutto e ben ventilato e con il serbatoio del carburante e dell'olio vuoti. Non conservare carburante in prossimità della macchina.

## Garanzia

Per questo attrezzo, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggette ad usura e i danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. Per i motori di altre marche Briggs & Stratton, Honda ecc. montati nostre macchine, vale la garanzia concessa dai costruttori del motore. La garanzia esclude gli interventi di aggiornamento e miglioramento del prodotto. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni,

nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

Spedizione gratuita delle macchine in garanzia.

## Dichiarazione CE di Conformità

Noi, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti **RASERBA A SCOPPIO IBRM 1040 TL**, sono conformi ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e di Tutela della Salute di cui alle Direttive **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2014/30/EU** (direttiva EMV), **97/68/CE**, cambiato attraverso **2004/26/EU** (direttiva per il controllo dei gas) e **2000/14/CE+2005/88/CE** (Direttiva sulla rumorosità) comprensivi di modifiche. Per la verifica della Conformità di cui alle Direttive sopra menzionate, sono state consultate le seguenti norme armonizzate EN e Specificazioni Tecniche Nazionali:

**EN ISO 5395-1:2013**

**EN ISO 5395-2:2013/A2:2017**

**AFPS GS 2014:01 PAK**

**EN ISO 14982:2009**

livello di potenza sonora misurato 91,8 dB (A)  
[K=1,87 dB(A)]

livello di potenza sonora garantito 96,0 dB (A)

Ufficio di controllo:  
TÜV Süd (NB 0036)

Procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato VI della direttiva 2000/14/CE

L'anno di costruzione è riportato sulla targhetta dell'apparecchio ed individuabile tramite il numero di serie progressivo.

Münster, 22.09.2017



Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Conservazione della documentazione tecnica:  
Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

<b>Spis treści</b>	
Przeznaczenie urządzenia	1
Określenie nazw części	2
Wskazówki dot. bezpieczeństwa	3
Objaśnienie symboli	5
Instrukcja montażu	6
Zanim rozpoczniesz pracę	6
Uruchamianie silnika	8
Koszenie trawnika	8
Zatrzymywanie kosiarki	8
Podstawowa konserwacja	9
Usuwanie usterek	10
Dane techniczne	11
Zamawianie części zamiennych	12
Utylizacja i recykling	12
Przechowywanie	12
Warunki gwarancji	12
Deklaracja zgodności WE	12

## Przeznaczenie urządzenia

### Kosiarka została zaprojektowana do pracy w prywatnych ogródkach przydomowych.

Kosiarkami przeznaczonymi do używania w ogródkach przydomowych są kosiarki, których liczba godzin roboczych nie przekracza 50 w ciągu roku i są głównie używane do koszenia trawy i powierzchni zielonych, oraz nie są wykorzystywane do prac publicznych, w parkach lub obiektach sportowych a także w rolnictwie i leśnictwie.

Warunkiem poprawnego użytkowania kosiarki jest zapoznanie się z instrukcją obsługi urządzenia znajdującej się w opakowaniu. Instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące serwisu i eksploatacji urządzenia jak również jego właściwego użytkowania.

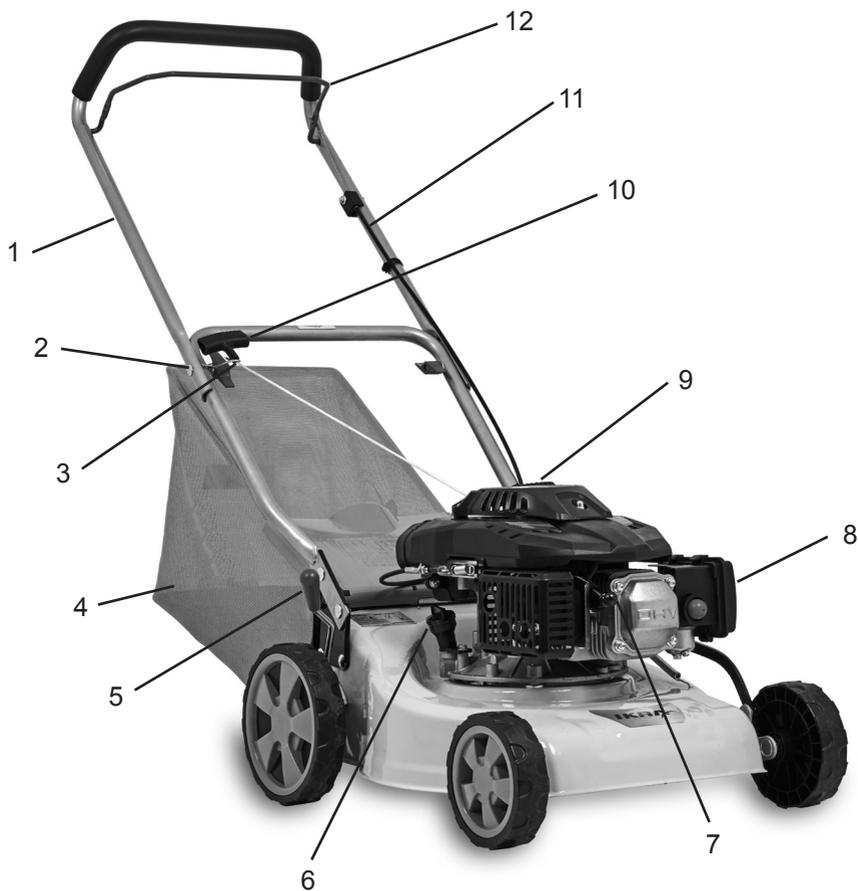
### Ważne

Kosiarka nie może być używana do koszenia krzaków, żywopłotów i krzewów lub do koszenia i cięcia roślin pnących lub roślin znajdujących się na dachach ogrodowych lub w pojemnikach balkonowych, nie wolno również używać jej do czyszczenia ścieżek ani wykorzystywać jako rąbaczkę do cięcia drzew i żywopłotów. Ponadto nie można używać kosiarki jako kultywator lub do wyrównywania nierównych powierzchni jak np. kretowiska.



Kosiarka nie może być obsługiwana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub mentalnych i/lub nieposiadające dostatecznej wiedzy dotyczącej obsługi kosiarki, chyba, że wykonują pracę pod ścisłym nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały odpowiednio przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi. Dzieci muszą zawsze znajdować się pod kontrolą w celu zabezpieczenia przed zabawą kosiarką.

Określenie nazw części



- 1 Pałak do prowadzenia
- 2 Śruba skrzydełkowa
- 3 Prowadnik linki
- 4 Kosz na trawę
- 5 Regulacja wysokości
- 6 Miarka poziomu oleju

- 7 Świeca zapłonowa
- 8 Filtr powietrza
- 9 Zbiornik paliwa
- 10 Uchwyt rozrusznika silnika
- 11 Linka bezpieczeństwa
- 12 Dźwignia hamulca

## Wskazówki dot. bezpieczeństwa

### Wskazówki

- Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi. Zapoznaj się z ustawieniami i prawidłowym sposobem użytkowania kosiarki.
- Nigdy nie pozwalaj na używanie kosiarki przez dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Przestrzegaj lokalnych przepisów, dotyczących minimalnego wieku użytkowników urządzenia.
- Nigdy nie koś trawy, jeśli inne osoby, w szczególności dzieci lub zwierzęta, znajdują się w pobliżu.
- Pamiętaj o tym, że za wypadki z udziałem innych osób lub zniszczenie ich mienia odpowiedzialna jest osoba prowadząca kosiarkę lub jej właściciel.

### Czynności przygotowawcze

- W trakcie koszenia należy zawsze nosić zamknięte obuwie i długie spodnie. Nie koś trawy boso lub w otwartych sandałach.
- Sprawdź teren, na którym chcesz używać kosiarki, i usuń wszelkie przedmioty (kamienie, kawałki drewna, drut, kości itd.), które mogą zostać wyrzucone w powietrze przez nóż kosiarki.
- **Ostrzeżenie:** Paliwo jest silnie łatwopalne i wybuchowe:
  - Przechowuj paliwo w przewidzianych na nie pojemnikach.
  - Dolewanie paliwa lub uruchamianie kosiarki nie mogą odbywać się w budynkach lub w strefach o słabej wentylacji, ponieważ spaliny zawierają trujące substancje, a opary benzyny są łatwopalne i niebezpieczne.
  - Zawsze używaj benzyny bezołowiowej, nie starszej niż 3 miesiące. Zbiornik napełniaj przy użyciu lejka i nigdy nie wlewaj paliwa aż po brzeg wlewu. Usuń rozlaną benzynę, zanim rozpoczniesz koszenie.
  - Tankuj wyłącznie na świeżym powietrzu i nie pal podczas tankowania.
  - Paliwo należy wlewać przed uruchomieniem silnika. Podczas pracy silnika lub gdy kosiarka jest rozgrzana, nie wolno otwierać korka wlewu ani dolewać paliwa.
  - Jeśli paliwo zostało przelane, nie uruchamiaj silnika, lecz wyprowadź kosiarkę z powierzchni zanieczyszczonej paliwem. Unikaj otwartych płomieni, dopóki paliwo i jego opary nie odparują.

- Z powrotem zamknij starannie korek zbiornika paliwa i kanistra.
- W razie uszkodzenia tłumika, wymień go.
- Przed użyciem należy zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową, czy noże, sworznie mocujące i cały zespół tnący nie są zużyte albo uszkodzone. W celu uniknięcia niewyważenia zużyte lub uszkodzone noże i sworznie mocujące wolno wymieniać tylko w komplecie.

### Obchodzenie się z urządzeniem

- Nie pozostawiaj włączonego silnika spalowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może zbierać się niebezpieczny tlenek węgla. **Uwaga:** Spaliny są trujące i szkodliwe dla zdrowia
- Koszenie przeprowadzaj wyłącznie przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.
- Jeśli to możliwe, unikaj koszenia mokrej trawy.
- Zwróć uwagę na stabilną pozycję podczas pracy na zboczach.
- Zwróć uwagę na to, aby przy koszeniu poruszać się marszem, a nie biegiem. Nie pozwól na to, aby kosiarka „ciągnęła cię do przodu”.
- W przypadku maszyn na kołach: koś zawsze w poprzek wzniesienia, nigdy w górę lub w dół.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianie kierunku na zboczu.
- Nie koś trawy na bardzo stromych zboczach.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy zawracaniu kosiarką lub przyciąganiu jej do siebie.
- Wyłącz nóż, jeśli kosiarka musi zostać przechylona podczas transportu lub przemieszczania z jednej powierzchni trawnika na inną.
- Nigdy nie używaj kosiarki, jeśli urządzenia zabezpieczające lub obudowa są uszkodzone albo elementy bezpieczeństwa, takie jak deflektor lub kosz na trawę, nie są zamontowane.
- Nie wolno zmieniać ustawień silnika. Zwróć uwagę na to, aby silnik nie pracował z nadmierną prędkością obrotową.
- Przed uruchomieniem silnika odblokuj nóż i sprzęgło jazdy.
- Zachowaj ostrożność przy uruchamianiu silnika, zgodnie z zaleceniami producenta. Pamiętaj o zachowaniu dostatecznej odległości pomiędzy stopami a nożem.
- Przy uruchamianiu silnika nie wolno przechylać kosiarki.
- Nie uruchamiaj silnika, stojąc przed kanałem wyrzutu trawy.

- Nigdy nie zbliżaj dłoni ani stóp do obracających się części, ani nie wkładaj ich pod nie. Zachowaj odpowiednią odległość do otworu wyrzutu trawy.
- Nigdy nie podnoś ani nie przenoś kosiarki z włączonym silnikiem.
- W poniższych przypadkach należy wyłączyć silnik i odłączyć wtyczkę świecy zapłonowej:
  - Przed przystąpieniem do kontroli i czyszczenia kosiarki lub innych prac przy niej.
  - W razie zderzenia z innym obiektem. Sprawdź kosiarkę pod względem uszkodzeń i przeprowadź niezbędne naprawy, zanim uruchomisz ją z powrotem.
  - Jeśli kosiarka wpadnie w nietypowo silnie wibracje, konieczna jest natychmiastowa kontrola.
- W poniższych przypadkach należy wyłączyć silnik:
  - Zawsze, gdy kosiarka jest pozostawiona bez nadzoru.
  - Przed uzupełnieniem paliwa.
- Zmniejsz prędkość obrotową silnika, zanim go wyłączysz. Zamknij zawór paliwa.
- Pamiętaj, że strefa wydechu oraz inne części kosiarki bardzo silnie rozgrzewają się podczas pracy i bezpośrednio po jej zakończeniu są nadal gorące.
- Podczas użytkowania kosiarki zalecamy noszenie kasku, ochronników słuchu i okularów ochronnych oraz obuwia roboczego.
- Nie pracuj tym urządzeniem pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Urządzenie może być obsługiwane, regulowane i konserwowane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone i dorosłe osoby.
- Uczucie mrowienia lub odrętwienia dłoni wskazuje na nadmierną dawkę wibracji. Ogranicz używanie urządzenia, rób przerwy o odpowiedniej długości, podziel pracę na kilka osób lub noś rękawice antywibracyjne w przypadku długotrwałego korzystania z urządzenia.
- Nie da się uniknąć określonego hałasu, powodowanego przez to urządzenie. Przełóż prace powodujące hałas na przeznaczony do tego czas, w którym są dozwolone. Przestrzegaj okresów ciszy i ogranicz czas pracy do niezbędnego minimum. W celu swojej osobistej ochrony i ochrony osób znajdujących się w pobliżu, należy nosić odpowiednie ochronniki słuchu.
- Należy unikać korzystania z urządzenia przy

złych warunkach pogodowych, w szczególności w razie ryzyka uderzenia pioruna.

### Konserwacja i przechowywanie

- Należy zadbać o to, aby wszystkie nakrętki, sworznie i śruby były prawidłowo dociągnięte a urządzenie znajdowało się w bezpiecznym stanie roboczym. Regularna konserwacja jest istotnym warunkiem dla zapewnienia bezpieczeństwa i wydajności urządzenia.
- Nigdy nie przechowuj kosiarki z paliwem w zbiorniku wewnątrz budynku, w którym opary paliwa mogą mieć ewentualnie kontakt z otwartym płomieniem, iskrami lub silnym źródłem ciepła.
- Poczekaj, aż silnik ostudzi się zanim wstawisz kosiarkę do zamkniętego pomieszczenia.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarowego, należy zadbać o to, aby silnik, rura wydechowa i strefa wokół zbiornika paliwa nie były zanieczyszczone trawą, liśćmi lub wyciekającym smarem (olejem).
- Regularnie kontroluj układ kosza na trawę pod względem zużycia lub uszkodzenia.
- Z przyczyn bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone elementy.
- Jeśli zajdzie konieczność opróżnienia zbiornika paliwa, powinno się to odbywać na świeżym powietrzu.
- Nie przewoź kosiarki w pojeździe, jeśli w zbiorniku znajduje się benzyna.
- Aby przeprowadzić przegląd kosiarki od spodu, należy przechylić ją tylko w prawą stronę, stojąc za nią (z tej strony znajduje się rura wydechowa blisko podłoża); w przeciwnym razie olej może dotrzeć w okolice silnika, w których nie powinien się znajdować. Nigdy nie przechylaj kosiarki z włączonym silnikiem.
- Wszelkie prace serwisowe i naprawcze w ramach gwarancji muszą być przeprowadzane przez autoryzowanego dealera.

## Objaśnienie symboli

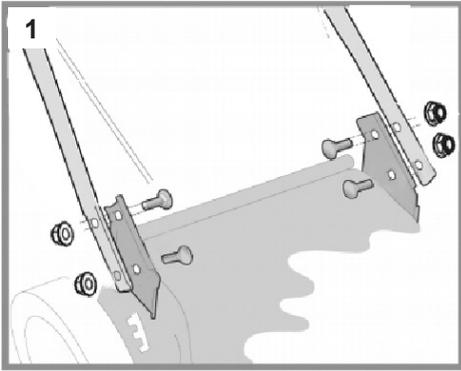
Na tym urządzeniu zastosowano następujące symbole. Dzięki prawidłowej interpretacji tych symboli będziesz mógł użytkować urządzenie bezpiecznie i efektywnie.

	<p>OSTRZEŻENIE</p>
	<p>Przed uruchomieniem urządzenia i przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych, montażowych i związanych z czyszczeniem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi</p>
	<p>Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń. Zagrożenie ze strony obracających się noży. Nie zbliżaj do nich dłoni ani stóp.</p> <p>Odłącz wtyczkę świecy zapłonowej przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub naprawczych.</p>
	<p>Nie używaj urządzenia, jeśli nie zostało napełnione olejem.</p>
	<p>Korzystając z tego produktu należy używać wyposażenia do ochrony wzroku i słuchu.</p>
	<p>Po puszczeniu dźwigni zatrzymania silnika kosiarka zatrzyma się.</p>
	<p>Uwaga! Niebezpieczeństwo katapultowania przedmiotów w powietrze.</p> <p>Nie pozwalaj na zbliżanie się osób postronnych do strefy zagrożenia.</p>
	<p>Potwierdza zgodność elektronarzędzia z dyrektywami Wspólnoty Europejskiej.</p>
	<p>Gwarantowany poziom mocy akustycznej 96 dB(A)</p>

## Instrukcja montażu

### 1. Montaż dolnego pałąka

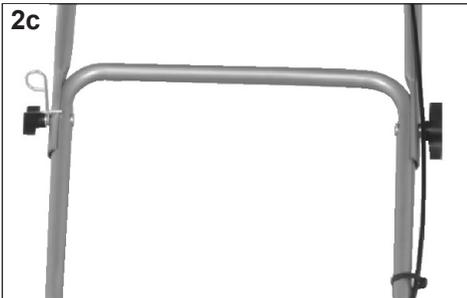
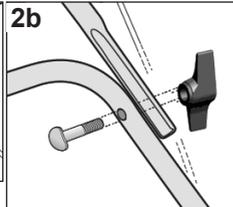
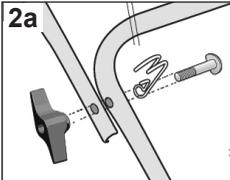
Zamontuj śruby dolnych końców pałąka. W tym celu odciąż pałąk i zamontuj najpierw dolną śrubę. Patrz rys. 1.



### 2. Montaż górnego pałąka i zakładanie opasek kablowych

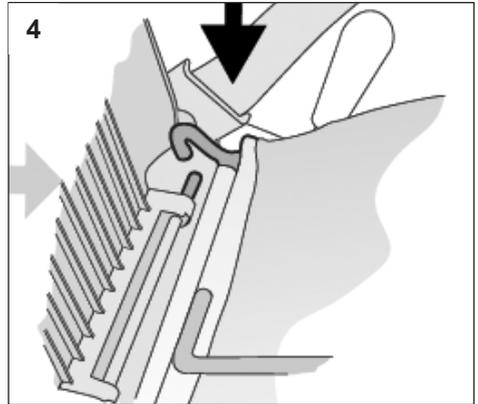
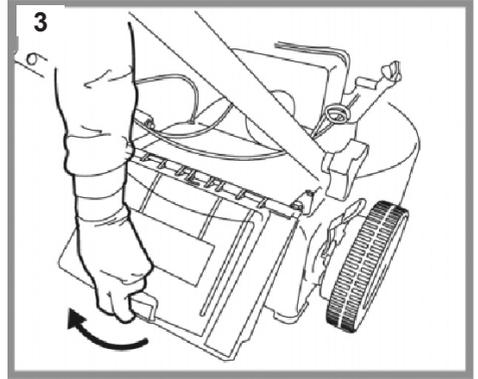
Z prawej strony zamontuj nakrętkę motylkową, sprężynowy przewód linki i śrubę (patrz rys. 2a). Z lewej strony zamontuj nakrętkę motylkową i śrubę (patrz rys. 2b).

Założ opaski kablowe (patrz rys. 2c).



### 3. Zakładanie kosza na trawę

Jedną ręką podnieś tylną pokrywę i zamocuj haki kosza na trawę na mocowaniach z lewej i z prawej strony. Patrz rys. 3 i 4.



## Zanim rozpoczniesz pracę

**⚠ Ostrzeżenie!** Zanim uruchomisz silnik swojej kosiarki, musisz wykonać poniższe czynności.

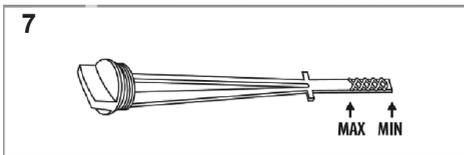
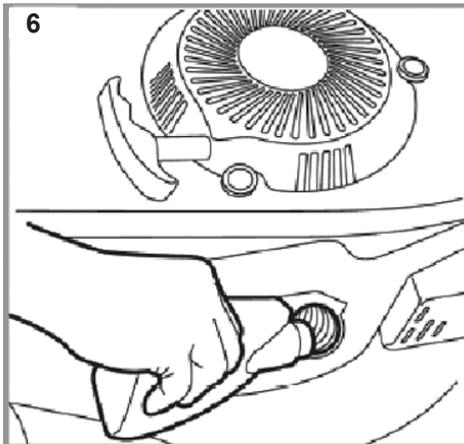
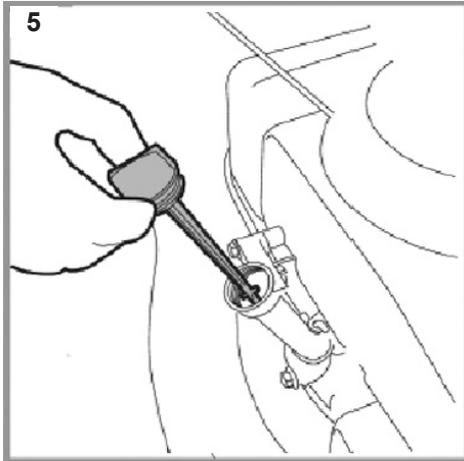
### 1. Wlewanie oleju do zbiornika oleju

Kosiarka dostarczana jest BEZ oleju w silniku. Przed pierwszym uruchomieniem silnika należy wlać 400 ml oleju.

Usun etykietę ostrzegawczą na miarce poziomu oleju, wyjmij miarkę poziomu oleju i powoli wlej 400 ml oleju przez króciec wlewu do silnika. Włóż z powrotem miarkę poziomu oleju i mocno ją dokręć.

Przed każdym użyciem kosiarki kontroluj poziom oleju i w razie potrzeby dolej oleju silnikowego klasy 15W40/SAE30. W celu sprawdzenia poziomu oleju wykręć miarkę poziomu oleju, wytrzyj czystą ściereczką i włóż z powrotem do króćca wlewu, jednak tym razem jej nie przykręcaj. Wyjmij z powrotem miarkę poziomu

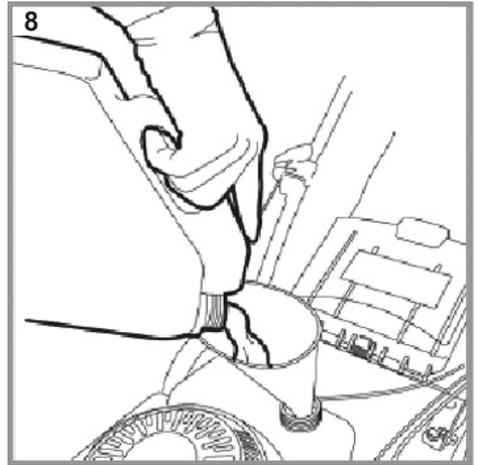
oleju. Poziom oleju powinien zawierać się pomiędzy oznaczeniami MIN i MAX na miarce poziomu oleju. Patrz rys. 5 do 7.



## 2. Wlewanie benzyny bezołowiowej do zbiornika paliwa

Ponieważ benzyna jest łatwopalna, należy zachować najwyższą ostrożność. Benzynę przechowuj zawsze w dopuszczonych dla niej pojemnikach. Upewnij się, że stosujesz świeżą benzynę, która nie jest starsza niż trzy miesiące. Nie mieszaj oleju z benzyną.

Abym wlać benzynę do zbiornika, usuń etykietę ostrzegawczą na dole korka wlewu paliwa. Najłatwiej jest zatankować zbiornik z użyciem czystego lejka. Nie wolno jednak napełniać zbiornika po brzeg, patrz rys. 8. Zamiast tego należy pozostawić 10 mm miejsca do dolnej krawędzi króćca wlewu, aby paliwo mogło rozprężyć się na skutek zmiany temperatury. Zwróć uwagę na to, aby mocno zakręcić korek wlewu po zatankowaniu.



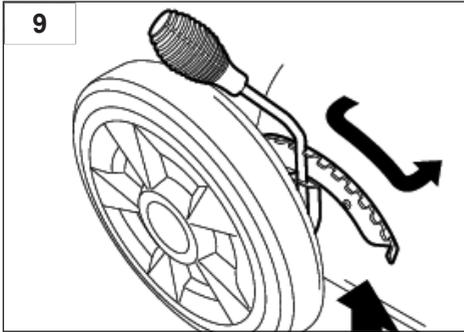
## 3. Ustawianie wysokości koszenia

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do regulacji wysokości koszenia wyłącz kosiarkę.

Abym uzyskać optymalne rezultaty, ustaw wysokość koszenia swojej kosiarki odpowiednio do warunków, w których będzie ona użytkowana. Nie próbuj kosić zbyt wysokiej trawy w jednym przejeździe.

Regulacja wysokości koszenia odbywa się centralnie. Wyłącz kosiarkę i odciąż ją, podnosząc ją nieco. Chwyć za dźwignię nastawczą regulacji wysokości koszenia, znajdującą się przy tylnym prawym kole kosiarki.

Przesuń dźwignię na zewnątrz, aby wysunąć ją ze szczeliny nastawczej. Przesuń dźwignię w stronę przodu urządzenia, aby zwiększyć wysokość koszenia lub do tyłu, aby zmniejszyć wysokość koszenia. Z powrotem wciśnij dźwignię w szczelinę nastawczą, aby zablokować ją na żądanej wysokości koszenia. Upewnij się, że dźwignia jest stabilnie i bezpiecznie zablokowana w ząbkowanym mocowaniu (rys. 9).



### U uruchamianie silnika

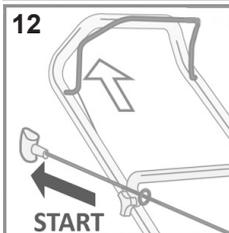
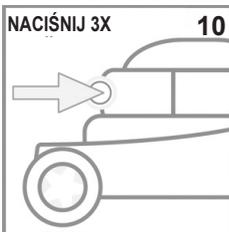
**⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie zbliżaj dłoni, stóp i odzieży do ruchomych elementów ani do wydechu i silnika. Patrz „Wskazówki dot. bezpieczeństwa”.

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Zanim uruchomisz silnik swojej kosiarki, musisz wykonać poniższe czynności.

1. Zadbaj o to, aby kosiarka ustawiona była na stabilnym, równym podłożu (powierzchnia wybrukowana lub wybrukowana droga będą idealne - unikaj natomiast gęstej, mokrej trawy i powierzchni żwirowych) i zachowaj bezpieczną odległość od paliw i stref tankowania, aby móc bezpiecznie uruchomić silnik.
2. Naciśnij trzykrotnie czerwony przycisk wtrysku (rys.10).

**Wskazówka:** Przy ponownym uruchamianiu ciepłego silnika wciśnięcie przycisku wtrysku zazwyczaj nie jest konieczne.

**Wskazówka:** Jeśli będziesz wciśkał przycisk wtrysku zbyt często, do gaźnika dostanie się zbyt duża ilość paliwa, przez co trudno będzie uruchomić silnik.

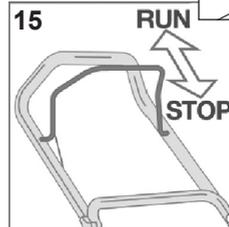
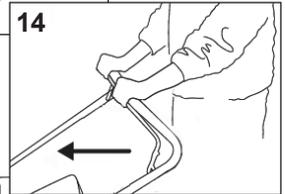
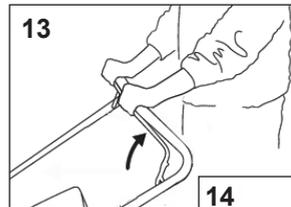


3. Przytrzymaj dźwignię hamulca jedną ręką w pozycji „RUN” (rys. 11), a następnie pociągnij powoli za linkę, aż poczujesz opór. Następnie pociągnij linkę energicznym ruchem (rys. 12). Odprowadź linkę w jej pozycję spoczynkową (nie puszczając jej).

**⚠ OSTRZEŻENIE:** Jeśli silnik został uruchomiony, nóż kosiarki obraca się.

### Koszenie trawnika

Uruchom kosiarkę (patrz „Uruchamianie silnika”). Przytrzymaj dźwignię hamulca (dźwignię bezpieczeństwa, patrz rys. 13) w pozycji wciśniętej (jeśli ją opuścisz, silnik zostanie zatrzymany w celu uniknięcia wypadku) (rys. 15). Kosiarkę pcha się ręcznie, rys. 14. Upewnij się po zakończeniu koszenia i opróżnieniu kosza na trawę, że silnik nie pracuje i jest wyłączony.



### Zatrzymywanie kosiarki

Aby zatrzymać kosiarkę, puść dźwignię obsługi. Ruch obrotowy silnika i noży zatrzyma się automatycznie.

Jeśli pod spodem kosiarki nagromadziła się trawa, zatrzymaj silnik, odłącz wtyczkę świecy zapłonowej i poczekaj na ostudzenie się silnika, zanim usuniesz trawę.

**Po wyłączeniu silnika nóż obraca się jeszcze przez kilka sekund. Dlatego nie dotykaj kosiarki od spodu, dopóki nóż nie zatrzyma się!**

## Podstawowa konserwacja

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Jeśli kosiarka nie będzie prawidłowo konserwowana, będzie to niekorzystnie wpływało na jej sprawność i spowoduje utratę gwarancji.

Plan konserwacji				
	Przed każdym użyciem	Co 25 Roboczo-godzin	Co 50 Roboczo-godzin	Co 100 Roboczo-godzin
Filtr powietrza	Kontrola	Czyszczenie	Czyszczenie	Wymiana
Świeca zapłonowa	Kontrola	Kontrola	Czyszczenie	Wymiana
Olej silnikowy	Kontrola	Kontrola	Wymiana	Wymiana

**Kontrola przez profesjonalny serwis wymagana jest w następujących przypadkach:**

- Jeśli kosiarka uderzy w jakiś obiekt.
- Jeśli silnik nagle się zatrzyma.
- Jeśli nóż został wygięty (nie prostować!)
- Jeśli koła zębate są uszkodzone.

Wymiana i ostrzenie noża na koniec sezonu: Naostrz nóż lub wymień go na nowy, jeśli to konieczne. Ostrzenie lub wymianę noża (wraz z pomiarem niewyważenia) zlecaj zawsze serwisowi.

Niewyważone noże powodują silne wibracje kosiarki - niebezpieczeństwo wypadku!

### Wymiana noża

**⚠ Ostrożnie: Nie dotykaj obracającego się noża**

W celu demontażu noża odkręć śrubę, sprawdź uchwyt noża i wymień wszystkie elementy, które są zużyte lub uszkodzone.

Przy ponownym montażu noża zwróć uwagę na to, aby krawędzie tnące ustawione były w kierunku obrotów silnika.

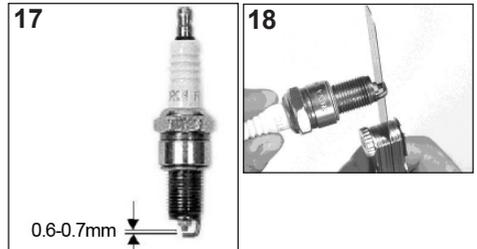
### Wymiana oleju silnikowego

- Ustaw kosiarkę na równej i stabilnej powierzchni. Rozgrzewaj silnik przez kilka minut, a następnie wyłącz go.
- Odkręć korek zbiornika oleju i śrubę spustową z podkładką uszczelniającą.
- Spuść olej całkowicie do odpowiedniego pojemnika, przechylając silnik w stronę króćca wlewu oleju (rys. 16).
- Gdy silnik zostanie opróżniony, ustaw kosiarkę z powrotem w pozycji pionowej.
- Napełnij silnik do granicy maksimum króćca wlewu zalecanym gatunkiem oleju i skontroluj poziom oleju, który powinien zawierać się pomiędzy oznaczeniami poziomu maksymalnego i minimalnego.
- Z powrotem zakręć korek wlewu oleju.



### Wymiana i czyszczenie świecy zapłonowej

- Po ostudzeniu się silnika poluzować świecę zapłonową specjalnym kluczem i starannie ją zdjąć.
- Wyczyść świecę za pomocą szczotki drucianej.
- Ustaw odległość elektrod za pomocą szablonu na 0,6 do 0,7 mm (patrz rys. 17 i 18).
- Ostrożnie wkręcić świecę zapłonową ręką, aby nie przekrzywić jej na gwincie.
- Jeśli świeca wkręcona jest prawidłowo, dociągnij ją kluczem do świec tak, aby ścisnąć podkładkę.



### Czyszczenie filtra powietrza

Odkręć pokrywę filtra powietrza i wyjmij wkład gąbkowy. Z powrotem załóż pokrywę filtra powietrza, aby żadne obce ciała nie dostały się do zbiornika filtra powietrza. Wypierz wkład filtra w ciepłym roztworze mydła, wypłucz go i pozostaw do wyschnięcia.

**⚠ Ostrzeżenie!** Nigdy nie uruchamiaj silnika bez amontowanego filtra powietrza.

## Usuwanie usterek

Zanim przystąpisz do prac konserwacyjnych i czyszczenia, zawsze wyłączaj silnik i poczekaj na zatrzymanie się noża.

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Rozwiązanie
Silnik nie chce się uruchomić	Wtyczka świecy zapłonowej	Wymień wtyczkę świecy zapłonowej
	Zbiornik paliwa pusty	Napełnij zbiornik paliwa
	Zawór paliwa zamknięty	Otwórz zawór paliwa
	Nieprawidłowe działanie zapłonu	Skontaktuj się z autoryzowanym dealerem
Silnik uruchamia się z trudem	Dźwignia obsługi nieprawidłowo zablokowana	Wciśnij dźwignię obsługi do końca
	Zbyt lepki olej dla danych warunków roboczych	Wymień olej
Silnik nadmiernie się rozgrzewa	Żebra chłodzenia silnika	Starannie wyczyść silnik z zewnątrz
	Niski poziom oleju	Skontroluj poziom oleju
Silne wibracje urządzenia	Śruby lub sworznie są luźne	Dociągnij śruby/sworznie
	Śruba mocowania noża luźna	Skontroluj śrubę mocowania noża
	Nóż uszkodzony lub niewyważony	Wymień nóż
Nierównomierna praca silnika	Filtr powietrza zanieczyszczony	Wyczyść lub wymień filtr powietrza
	Świeca zapłonowa zanieczyszczona	Wyczyść świecę zapłonową
	Benzyna niskiej jakości lub zanieczyszczona	Opróżnij zbiornik paliwa i wlej benzynę bezołowiową co najmniej 95 oktan
Spadek mocy silnika	Filtr powietrza zanieczyszczony	Wyczyść lub wymień filtr powietrza
	Zakleszczona lub zablokowana dźwignia gazu	Wyczyść podzespół dźwigni gazu
	Zbyt słabe sprężanie paliwa w silniku	Skontaktuj się z autoryzowanym dealerem
Nierównomierne lub słabe rezultaty koszenia z żółtym zabarwieniem dłuższych lub niżej położonych części trawnika	Tępy nóż	Naostrz lub wymień nóż
	Ustawiono zbyt niską wysokość koszenia	Zwiększ wysokość koszenia. Przesuń dźwignię gazu na maksimum
Niedostateczny wyrzut skoszonej trawy do kosza na trawę i/lub nadmierna ilość skoszonej trawy pozostającej na trawniku	Wysokość koszenia jest zbyt niska	Przesuń dźwignię gazu na maksimum, zwiększ wysokość koszenia
	Zużyty lub wygięty nóż	Wymień nóż
	Zator pomiędzy komorą noża a koszem na trawę lub kosz na trawę zapchany	Usuń zator/wyczyść kosz na trawę

## Dane techniczne

<b>Kosiarka spalinowa</b>	<b>IBRM 1040 TL</b>	
Typ napędu	brak napędu, urządzenie pchane	
Typ silnika	SL1P56F, silnik czterosuwowy	
Moc znamionowa silnika	kW	1,2
Znamionowa prędkość obrotowa silnika	obr./min	2900
Pojemność skokowa silnika	cm <sup>3</sup>	99
Regulacja wysokości	7 stopni	
Wysokość koszenia	mm	20-70
Pojemność kosza na trawę	L	50
Szerokość koszenia	mm	400
Materiał obudowy	Stal	
Pojemność zbiornika paliwa	L	1,0
Zbiornik oleju	L	0,4
Masa	kg	21,5
Ciśnienie akustyczne, L <sub>PA</sub> (EN ISO 5395-2:2013)	dB (A)	79,5 [K=3,0 dB(A)]
Zmierzony poziom mocy akustycznej, L <sub>WA</sub> (2000/14/EG)	dB (A)	91,8 [K=1,87 dB(A)]
Wibracje, a <sub>HW</sub> (EN ISO 5395-2:2013)	m/s <sup>2</sup>	5,52 [K=1,5 m/s <sup>2</sup> ]

### Emisja

- Podana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowanymi metodami pomiarowymi i może być wykorzystywana do porównania z innymi elektronarzędziami.
- Podana wartość emisji drgań może być wykorzystana również do oszacowania częstotliwości koniecznych przerw podczas pracy.
- Wartość emisji drgań może różnić się podczas faktycznego użytkowania elektronarzędzia od podanej wartości, w zależności od sposobu, w jaki wykorzystywane jest elektronarzędzie.
- Uwaga: w celu ochrony dłoni przed zaburzeniami krążenia wywołanymi przez wibracje należy robić w porę przerwy podczas pracy.

### Ogranicz generowanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używaj wyłącznie sprawnych urządzeń.
- Regularnie konserwuj i czyść urządzenie.
- Dostosuj swój sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążaj urządzenia.
- W razie potrzeby zleć kontrolę urządzenia.
- Wyłącz urządzenie, jeśli nie jest używane.
- Noś rękawice.



### Noś ochronniki słuchu. Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Dane dotyczące emisji hałasu według niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów (ProdSG) lub dyrektywy maszynowej WE: Poziom ciśnienia akustycznego może przekroczyć w miejscu pracy 80 dB (A). W takim przypadku konieczne jest podjęcie czynności w celu ochrony słuchu osoby obsługującej (np. noszenie ochronników słuchu).

**Pamiętaj:** Dodatkowo przestrzegaj również krajowych przepisów o ochronie przed hałasem!

## Zamawianie części zamiennych

Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Części zamienne o nieodpowiedniej jakości mogą uszkodzić urządzenie lub stanowić zagrożenie bezpieczeństwa użytkownika.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy o podanie następujących danych:

- typ urządzenia
- numer katalogowy urządzenia
- numer identyfikacyjny urządzenia

## Utylizacja i recykling

Urządzenie dostarczane jest w opakowaniu, aby nie zostało uszkodzone podczas transportu. To opakowanie wykonane jest z surowców, które mogą zostać ponownie wykorzystane lub zwrócone do systemu odzyskiwania surowców wtórnych.

Zarówno urządzenie, jak i wyposażenie urządzenia, wykonane jest z różnych typów materiałów, takich jak metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone podzespoły muszą być utylizowane jako odpady specjalne. Zwróć się do swojego dealera lub miejscowego urzędu.

## Przechowywanie

Jeśli zamierzasz przewozić urządzenie samochodem, najpierw całkowicie opróżnij zbiornik paliwa, aby zapobiec jego wyciekowi.

Przechowuj urządzenie, instrukcję obsługi i ewentualnie dodatkowe wyposażenie w oryginalnym opakowaniu. Dzięki temu będziesz mieć zawsze wszystkie informacje i części pod ręką. Dobrze zapakuj urządzenie i korzystaj z oryginalnego opakowania, aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu. Przechowuj urządzenie w suchym i dobrze wentylowanym miejscu z pustym zbiornikiem paliwa/oleju. Nie przechowuj paliwa w pobliżu kosiarki.

## Warunki gwarancji

Dla tego elektronarzędzia udzielamy odbiorcy końcowemu następującej gwarancji, niezależnie od zobowiązań dealera na podstawie umowy zakupu:

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się z chwilą przekazania urządzenia, potwierdzonego oryginalnym dowodem zakupu. W przypadku użytku komercyjnego oraz wypożyczania okres gwarancji skraca się do 12 miesięcy. Z gwarancji wykluczone są części podlegające zużyciu i uszkodzenia na skutek stosowania niewłaściwych akcesoriów, napraw przy użyciu nieoryginalnych części, stosowania siły, uderzeń i pęknięć oraz celowego przeciążenia silnika. Dla silników innych marek: Briggs & Stratton, Honda itd., które montowane są w naszych urządzeniach, obowiązuje gwarancja udzielona przez producenta silnika. Gwarancja nie obejmuje remontu kapitalnego i doskonalenia urządzenia. Wymiana gwarancyjna dotyczy jedynie wadliwych części, a nie całego urządzenia. Naprawy gwarancyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane

serwisy lub serwis fabryczny. W przypadku ingerencji przez osoby trzecie gwarancja wygasa.

Oplaty pocztowe, koszty wysyłki i koszty dodatkowe obciążają kupującego.

## Deklaracja zgodności WE

My, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster, Germany**, deklarujemy na własną odpowiedzialność, iż produkt o nazwie **Kosiarka spalinowa IBRM 1040 TL**, którego dotyczy niniejsza deklaracja, spełnia odnośnie wymogi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia dyrektyw **WE 2006/42/WE** (dyrektywa maszynowa), **2014/30/UE** (dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej), **97/68/WE**, w ostatnim czasie zastąpiona przez **2004/26/EU** (dyrektywa dot. emisji spalin) oraz **2000/14/WE+2005/88/WE** (dyrektywa dot. emisji hałasu) wraz ze zmianami. W celu spełnienia odpowiednich wymogów bezpieczeństwa i ochrony zdrowia, wskazanych w dyrektywach WE, zostały zastosowane następujące normy i/lub specyfikacje techniczne:

**EN ISO 5395-1:2013**

**EN ISO 5395-2:2013/A2:2017**

**AFPS GS 2014:01 PAK**

**EN ISO 14982:2009**

zmierzony poziom mocy akustycznej 91,8 dB (A)

[K=1,87 dB(A)]

gwarantowany poziom mocy akustycznej 96,0 dB (A)

Jednostką przeprowadzającą kontrolę:

TÜV Süd (NB 0036)

Procedura oceny zgodności wg załącznika VI / dyrektywy 2000/14/WE

Rok produkcji jest nadrukowany na tabliczce znamionowej, a dodatkowo może zostać ustalony na podstawie bieżącej numeracji seryjnej.

Münster, 22.09.2017



Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Miejsce przechowywania dokumentacji technicznej:

Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany



# SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:  
Latest service addresses can be found under:  
Vous trouvez nos adresses SAV sous:  
Las direcciones actuales para asistencia técnica  
las encuentran siempre con:

[www.ikramogatec.com](http://www.ikramogatec.com)

## **DE** Ikra Mogatec - Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH  
Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf  
☎ +49 3725 449-335  
✉ +49 3725 449-324

## **AM** UNITOOLS LLC

Davit Anghagit, 4  
0002 Yerevan  
☎ +374 10 239697  
✉ +374 10 239697

## **AT** Ikra - Reparatur Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH  
Max-Wenzel-Str. 31, 09427 Ehrenfriedersdorf  
Deutschland  
☎ +43 7207 34115  
✉ +49 3725 449-324

## **BE** QBC Machinery

Europaplein 19 bus 21  
3620 Lanaken  
☎ Hotline: 0800 17627

## **BG** GARDEN SPECIALISTS Ltd

2 Lozenski put Str.  
Sofia  
☎ +359 2 44 11 665

## **CH** Wetec Service und Verkauf AG

Täferstrasse 14  
5405 Baden-Dättwil  
☎ +41 56 622 74 66  
✉ +41 56 622 89 62

## **CY** Lambrou Agro Ltd.

11 Othellos Street, Dalí Industrial Zone  
2540 Nicosia  
☎ Tel.: +357 22667908  
✉ +357 22667157

## **CZ** Drupol

T.G. Masaryka 81/833  
277 13 Kostelec nad Labem  
☎ +420 326 981 228  
✉ +420 326 990 012

## **DK** Bahn-Larsen Skov- Have- og Parkmaskiner

Vinkelvej 28  
7840 Høejslev  
☎ +45 48 28 70 20

## **EE** Hooldusbuss OÜ

Kabelikopli tee, 5  
79221 Kohila vald, Raplamaa  
☎ +372 56 678 672

## **ES** Yaros Dau

C/ Puigpaltre nº 48, Polígono Industrial UP4  
17820 Banyoles (Girona)  
☎ +34 902 555 677  
✉ +34 972 57 36 00  
Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 18:00

## **FR** Ikra Service France, ZI de la Vigne

20 Rue Hermes, Bâtiment 5  
31190 Auterive  
☎ +33 5 615078 94  
✉ +33 5 342807 78

## **GB** BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close  
Round Spinney  
GB-Northampton, NN3 8RH  
☎ UK/N.Ireland: 0344 824 3524  
✉ customerservice@b-gr8.co.uk

## **GR** Panos Vrontanis & Co

3 Molas Street  
13671 Acharnes  
☎ +30 210 2402020  
✉ +30 210 2463300

## **HR** VAR - ERCO d.o.o.

Stipana Vilova 14A  
10090 ZAGREB  
☎ +385 91 571 3164  
✉ +385 1 3454 906

## **HU** Tooltechnic Kft.

Bárd u. 2.  
1097 Budapest  
☎ +36 1 330 4465  
✉ +36 1 283 6550

## **IN** Agritech Floritech Inc.

206 - B Rajindera Arihant Tower  
B-1 Community Centre Janak Puri  
New Delhi - 110058 / India  
☎ +91 11 45662679  
✉ +91 11 25597432

## **IR** BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close, Round Spinney  
Northampton, NN3 8RH  
☎ +353 1890 8823 74  
✉ +44 113 385 1115  
✉ enquiries@gardenhomepower.com

## **IT** Ikra Service Italia, by BRUMAR

Loc. Valgera 110/B  
14100 ASTI (AT)  
☎ +39 0141 477309  
✉ +39 0141 440385

## **JO** Taha & Qashou Agri Co. (LLC)

205 Mekka Street  
Amman 11821, Jordan  
☎ +962 6 585 0251  
✉ +962 6 582 5728

## **LT** Ikra Mogatec official store / Customer service

Kalvarijų str. 206  
Vilnius LT-08314  
☎ +37064176434 / +37122338801  
✉ info@fokusgroup.lt

## **LU** Bobinage Georges Back

53, Rue Nic. Meyers  
4918 Bascharage  
☎ +352 507622  
✉ +352 504889

## **MD** OLSOM S.R.L.

Mateevici Str., 38/1  
2009 Chisinau  
☎ +373 22 214075  
✉ +373 22 225009

## **MK** FEROELEKTRO D.O.O.

Str.Nikola Parapunov br.35A/3  
1000 Skopje  
☎ +389 2 3063190  
✉ +389 2 3063190

## **NL** Muldertechniek

Noorderkijl 1  
9571 AR 2 e Exloermond  
☎ +31 599 745024  
✉ +31 599 672650

## **NO** Maskin Importeure

Verpetveien 34  
1540 Vestby  
☎ +47 64 95 35 00  
✉ +47 64 95 35 01

## **PL** Ikra Service Polska

ul. Ostrogora 18A  
01-163 Warszawa  
☎ +48 22 4245420 / 22 3926058  
✉ +48 22 4335045

## **PT** Branco & Ca, S.A.

Rua Cega, 348/350; S. Bernardo  
3810-232 Aveiro  
☎ +351 234 340 690  
✉ +351 234 342 185  
Timetable: 09:00 to 12:30 and  
14:00 to 18:30 (except Friday that is 18:00)

## **RO** BRONTO COMPROD S.R.L.

Str. Corneliu Coposu nr. 35-37  
400235 Cluj-Napoca  
☎ +40 264 435 307  
✉ +40 264 406 737

## **SE** Ikra Service

Verkstadsgatan 8  
57341 Tranås  
☎ +46 763 268982  
✉ ikrawinbladh@gmail.com

## **SI** BIBIRO d.o.o.

Trzaska cesta 233  
1000 Ljubljana  
☎ +386 1 256 4868  
✉ +386 1 256 4867

## **SK** AGF Invest s.r.o.

Hlinkova 365/39  
95201 Vrable 1  
☎ +421 02 62 859549  
✉ +421 02 62 859052

## **TR** ZİMAŞ Ziraat Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.

1202/1 Sokak No:101/G.Yenişehir  
35110 İZMİR  
☎ +90 232 4580586 - 4591581  
✉ +90 232 4572697

## **UA** Ikra Україна

ул.Скляренка, 9 оф. 302  
04073 Киев  
☎ +380 67 2458836  
✉ info@ikramogatec.com.ua